



Installation: Power Supply Model 153808

Applies to Models:

153808-001 (115V~)
153808-002 (230V~)

Special Tools:

none

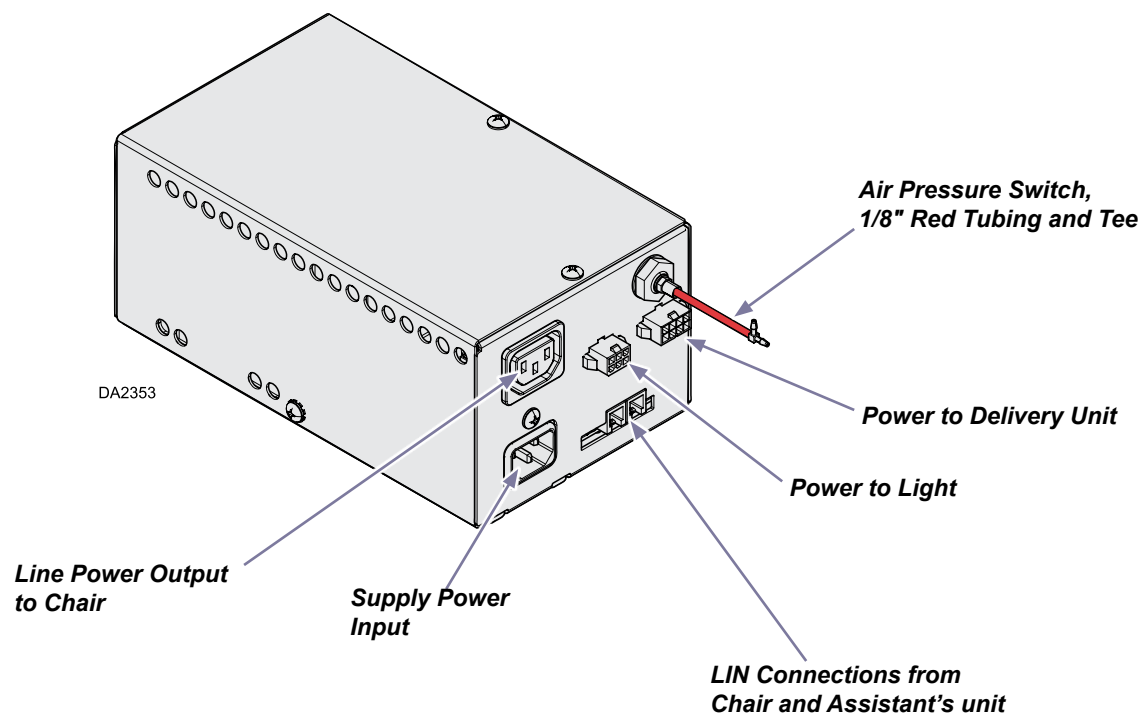
Language of origin: English

Note

Power Supply units are available in 115V~ and 230V~ models. Make certain the one you are installing is the right one for the electrical mains supply power.

Power Supply

The Power Supply centralizes air and electrical supply power inputs and distributes that power as needed to existing operatory components.



Intended Use

The Power Supply is intended to be a non-user-accessible part. It is designed to deliver electricity at predetermined voltage levels (AC and/or DC) to a Midmark Dental Chair, Unit, and/or Light.

Electromagnetic Interference

Midmark dental operatory components are designed and built to minimize electromagnetic interference with other devices. However, if interference is noticed between another device and this operatory, remove the interfering device from room and / or plug product into an isolated circuit.

Transportation / Storage / Operating Conditions

Transportation / Storage Temperature:.....23°F to 100°F (-5°C to 38°C)

Relative Humidity..... 10% to 90% (non-condensing)

Atmospheric Pressure 7.2 PSI to 15.3 PSI (50 kPa to 106 kPa)

Operating Temperature Range:59°F to 95°F (15°C to 35°C)

Disposal of Equipment

At the end of this product's life, the unit, accessories and other consumable goods may be contaminated from normal use. Consult local codes and ordinances for proper disposal of this equipment and other consumable goods.



WARNING

Do not modify this equipment without authorization of the manufacturer.

Authorized EU Representative

Countries in the EU should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark's Authorized EU representative listed below.

Midmark EMEA Ltd
Beech House
First Floor, East Wing
Ancells Business Park
Fleet
Hampshire GU51 2UN
United Kingdom

Tel: + 44 (0) 1252 360 940

Fax: + 44 (0) 1252 360 941

Calling For Service

Direct all service inquiries to your authorized Midmark dealer. When calling for service, you must provide the following information:

Model / serial number
Date of purchase
Symptom(s) of malfunction

Ordering Parts

The following information is required when ordering parts:

Serial number & model number
Part number for desired part
(Refer to Exploded Views and Parts at midmark.com)

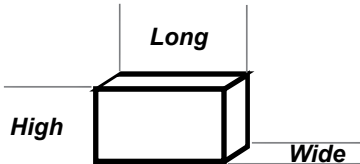
Non-warranty parts orders may be faxed to Midmark using the Fax Order Form in the back of this manual.

For warranty parts orders, call Midmark's Technical Service Department with the required information.

Hours: 8:00 am to 5:00 p.m. EST (Monday thru Friday)

Phone: 1-800-Midmark

Specifications

Electrical Requirements:	115 V~ , 60Hz, 11A
	Fuse F1: T3.15AH, 250V~
	Fuses F2, F3, F6 and F7: T6.3AL, 250V~
	Fuses F4 and F5: T10.0AH, 250V~
	230V~ , 50 Hz, 7A
	Fuse F1: T1.6AL, 250V~
	Fuses F2, F3, F6 and F7 : T6.3AL, 250V~
	Fuses F4 and F5: T6.3AH, 250V~
Air Requirements:	Maximum 80 -100 PSI (5.52 - 6.9 bar)
Classifications:	Class I, Ordinary Equipment (IPX0), Continuous Operation
Certifications:	ES/IEC/EN 60601-1, CAN/CSA C22.2 No. 60601-1 (Safety Standards) EN/IEC 60601-1-2 (EMC Standards)
Dimensions:	8.5 in.(20.3 cm.) Long 4.0 in. (10.2 cm.) Wide 5.0 in. (12.7 cm.) High 



WARNING

Equipment is not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic mixture with oxygen, air, or nitrous oxide.

Clarification: Equipment is suitable for use in the presence of oxygen, air, or nitrous oxide.

Symbols



WARNING

Indicates a potentially hazardous situation which could result in serious injury if not avoided.



Caution

Indicates a potentially hazardous situation which may result in minor or moderate injury if not avoided. It may also be used to alert against unsafe practices



Equipment Alert

Indicates a potentially hazardous situation which could result in equipment damage if not avoided.

NOTE

Amplifies a procedure, practice, or condition.



Consult Manuals



Type T
Fuse

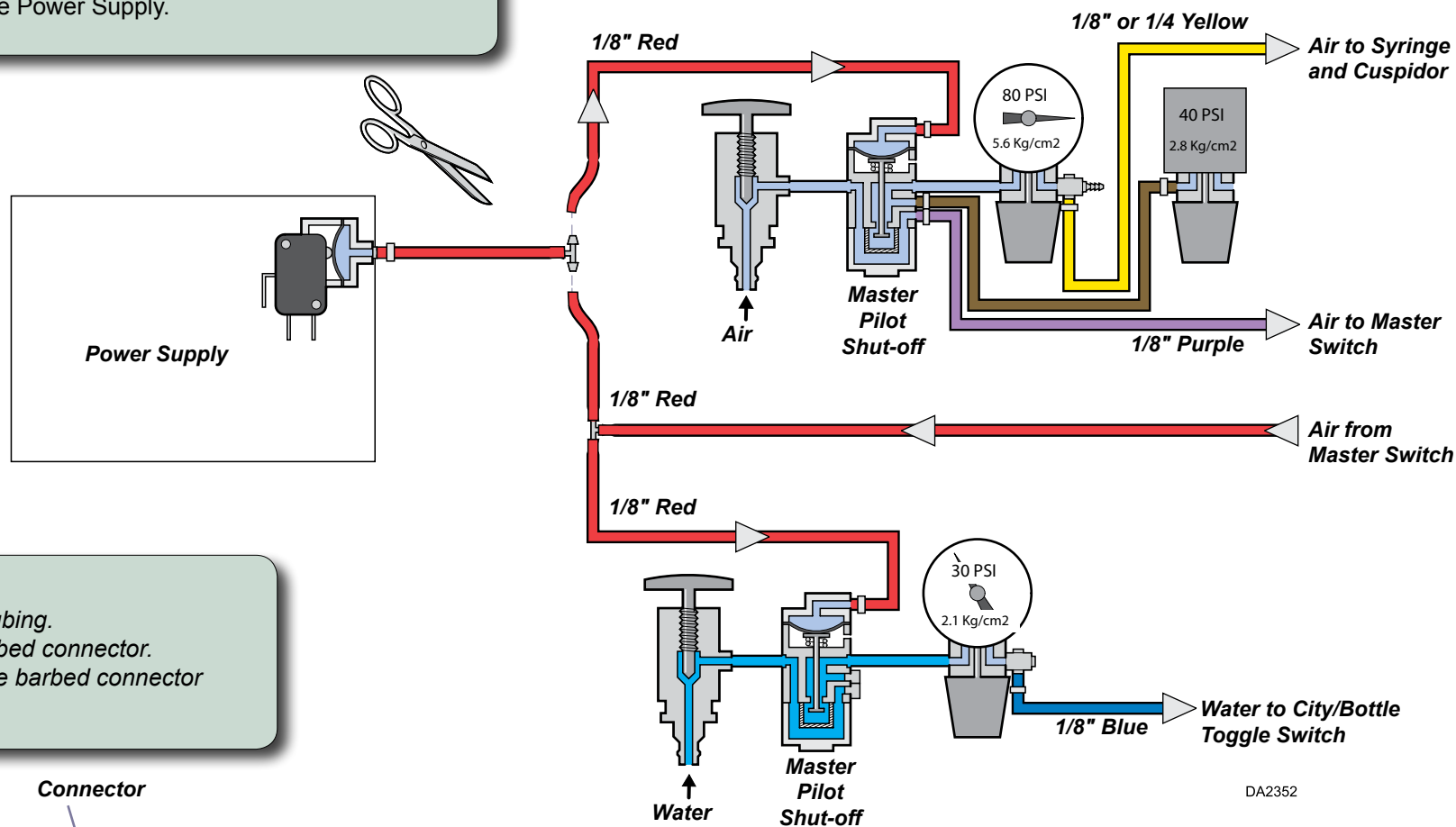


Protective
Earth Ground

Tubing Connections

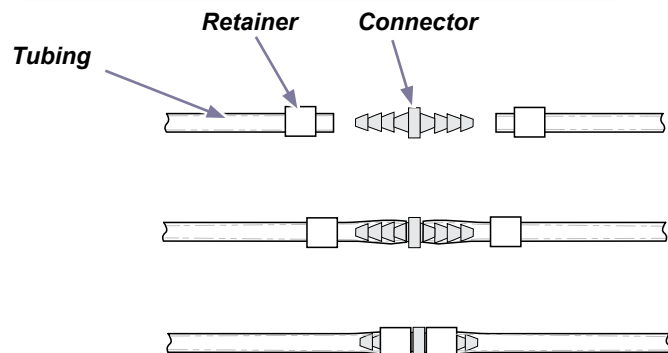
Always use the retainers provided to make secure tubing connections.

Step 1: Cut 1/8" red tubing between the air and water master pilot shut-off valves. Connect both ends to the Pressure Switch tee fitting from the Power Supply.



To connect tubing...

- Place retainer onto tubing.
- Push tubing onto barbed connector.
- Slide retainer over the barbed connector beneath the tubing.



DA2362

DA2352

Electrical Connections



WARNING

Electrical power must be supplied thru an electrical receptacle compliant with local codes. Install one that meets these requirements if one does not exist:

115 VAC Model: 115V~, 60 Hz, 11A

230 VAC Model: 230V~, 50HZ, 7A

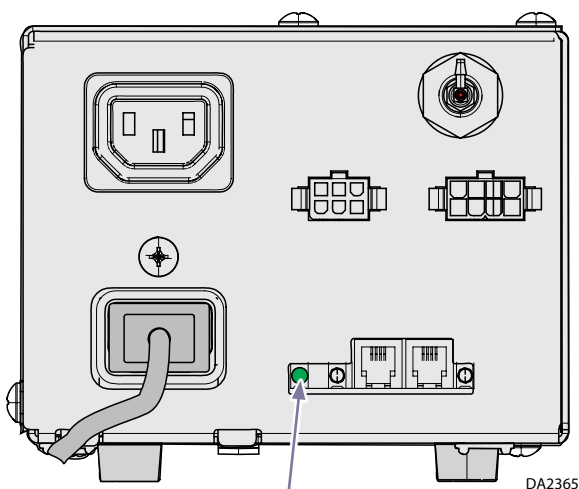
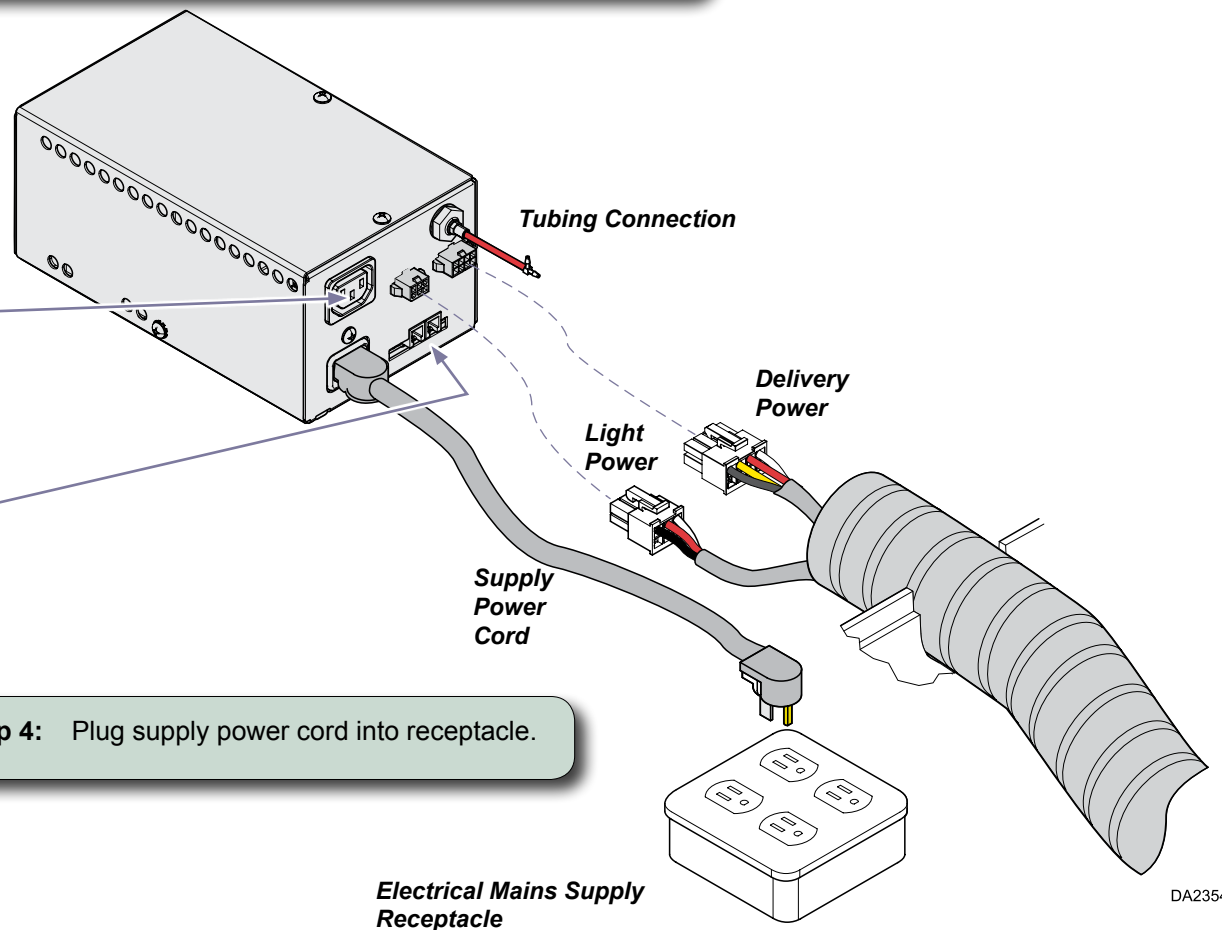
Step 1: Plug Light and/or Delivery Unit power connectors (from umbilical, console or L/R) into Power Supply.

Step 2: Plug Chair power cord into Power Supply.

Step 3: Make LIN connections to the Power Supply.

Step 4: Plug supply power cord into receptacle.

Step 5: Position the Power Supply on floor, in J-box or cabinet being careful not to pull or pinch any wires.



Power ON LED

DA2365

DA2354

Warranty Information

SCOPE OF WARRANTY

Midmark Corporation ("Midmark") warrants to the original purchaser its Dental products and components (except for components not warranted under "Exclusions") manufactured by Midmark to be free from defects in material and workmanship under normal use and service. Midmark's obligation under this warranty is limited to the repair or replacement, at Midmark's option, of the parts or the products the defects of which are reported to Midmark within the applicable warranty period and which, upon examination by Midmark prove to be defective.

APPLICABLE WARRANTY PERIOD

The applicable warranty period, measured from the date of delivery to the original user, shall be as follows:

1. DENTAL PRODUCTS are warranted against defect in material and workmanship for the period indicated below from the time of delivery:
 - (a) Two (2) years for all products and components (except for the periods in b thru e).
 - (b) "KINK-VALVE" module carries a ten (10) year warranty.
 - (c) The original light bulb on a new light carries a one (1) year warranty.
 - (d) Accessories not manufactured by Midmark are excluded.
 - (e) Replacement parts and accessories carry a ninety (90) day warranty.
2. Oral Surgery PRODUCTS are warranted against defect in material and workmanship for a period of one (1) year from the time of delivery.
3. STERILIZERS PRODUCTS are warranted against defect in material and workmanship for a period of one (1) year from the time of delivery.
4. ULTRASONIC CLEANER PRODUCTS when used in accordance with manufacturer's instructions and under normal use, are guaranteed for two (2) years after date of shipment. Within the period guaranteed, the manufacturer will repair or replace free of charge, at its sole discretion, all parts that are defective because of material or workmanship including costs for removing or installing parts. Repairs are made on a FOB repair depot basis. Manufacturer's liability, whether based on warranty, negligence or other cause, arising out of and/or incidental to sale, use or operation of the transducer elements, or any part thereof, shall not in any case exceed the cost of repair or replacement of the defective equipment, and such repair or replacement shall be the exclusive remedy of the purchaser, and in no case shall manufacturer be responsible for any and/or all consequential or incidental damages including without limitation, and/or all consequential damages arising out of commercial losses.

5. INTEGRA™ DENTAL CASEWORK AND ARTIZAN™ DENTAL FURNITURE PRODUCTS are warranted against defect in material and workmanship for the period indicated below from the time of delivery:

(a) Five (5) years for all products and components (except for the shorter periods in (b and c), including plastic laminate top surfaces, door and drawer fronts, casters, and electrical components such as task lights and cords. (b) Three (3) years for task light ballast. (c) One year (1) for plastic laminate, solid surface countertops and accessories.

EXCLUSIONS

This warranty does not cover and Midmark shall not be liable for the following;

(1) repairs and replacements because of misuse, abuse, negligence, alteration, accident, freight damage, or tampering; (2) matching of color, grain, or texture except to commercially acceptable standards; (3) changes in color caused by natural or artificial light; (4) products which are not installed, used, and properly cleaned as required in the Midmark "Installation" and or "Installation/Operation" Manual for this applicable product; (5) products considered to be of a consumable nature; (6) accessories or parts not manufactured by Midmark; (7) specially manufactured products; (8) charges by anyone for adjustments, repairs, replacement parts installation, or other work performed upon or in connection with such products which is not expressly authorized in writing in advance by Midmark.

EXCLUSIVE REMEDY

Midmark's only obligation under this warranty is the repair or replacement of defective parts. Midmark shall not be liable for any direct, special indirect, incidental, exemplary or consequential damages or delay including, but not limited to, damages for loss of profits or loss of use.

NO AUTHORIZATION

No person or firm is authorized to create for Midmark any other obligation or liability in connection with the products.

THIS WARRANTY IS MIDMARK'S ONLY WARRANTY AND IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED. MIDMARK MAKES NO IMPLIED WARRANTIES OF ANY KIND INCLUDING ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE. THIS WARRANTY IS LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF DEFECTIVE PARTS.

Montage: Netzteil-Modell 153808

Für die Modelle:

153808-001 (115 V~)
153808-002 (230 V~)

Spezialwerkzeuge:

keine

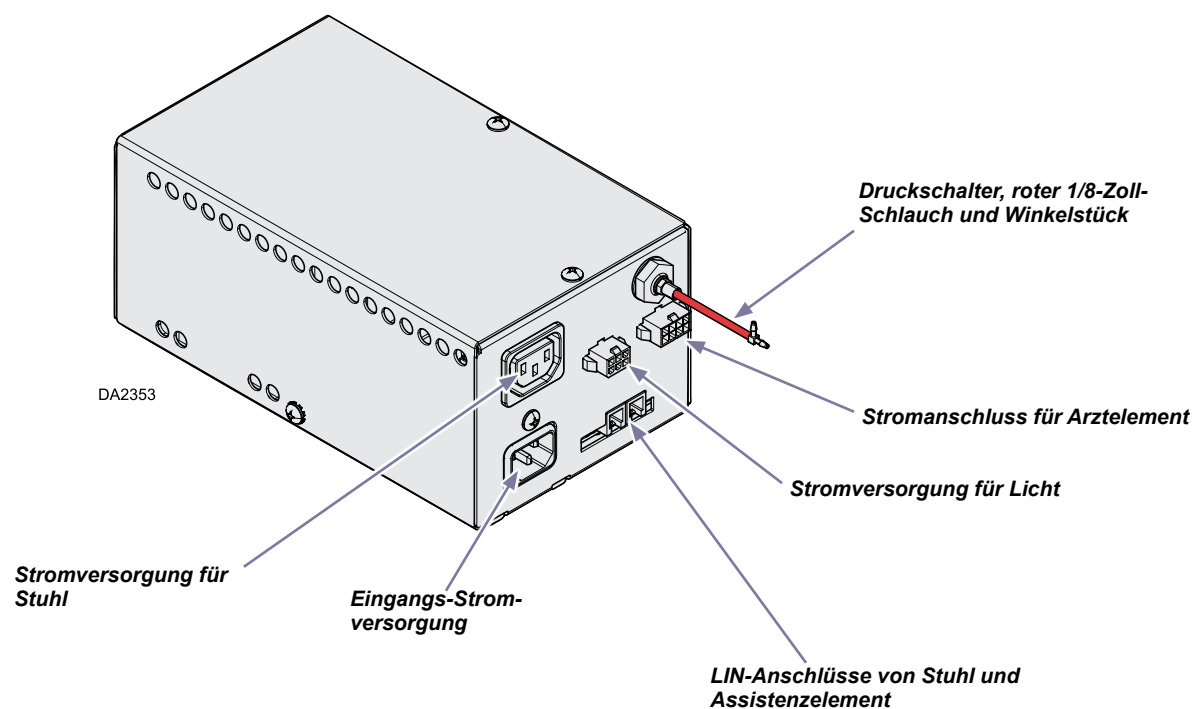
Ausgangssprache: Englisch

Hinweis:

Netzteile sind mit 115 V~ und 230 V~ verfügbar. Vergewissern Sie sich daher, ob das Modell, das Sie einsetzen möchten, für die Stromversorgung geeignet ist.

Netzteil

Das Netzteil zentralisiert den Eingangsstrom für die Luft- und Stromversorgung und leitet ihn nach Bedarf an die jeweils vorhandenen Betriebskomponenten weiter.



Zweckbestimmung

Die-Stromversorgung darf nicht vom Benutzer geöffnet werden.
Sie liefert festgelegte Wechsel- und/oder Gleichspannungen an den Stuhl, das Dentalsystem und/oder die Beleuchtung von Midmark.

Elektromagnetische Störungen

Die zahnärztlichen Behandlungskomponenten von Midmark wurden so konstruiert, dass elektromagnetische Störungen mit anderen Geräten weitgehend ausgeschlossen sind. Sollten zwischen diesem Praxisgerät und einem anderen Gerät jedoch trotzdem elektromagnetische Störungen auftreten, so sollte das die Störung verursachende Gerät aus dem Raum entfernt und/oder das Gerät an einen isolierten Stromkreis angeschlossen werden.

Transport-/Lager-/Betriebsbedingungen

Transport-/Lagertemperatur:-5 °C bis 38 °C (23 °F bis 100 °F)

Relative Feuchte:..... 10 % bis 90 % (nicht kondensierend)

Luftdruck:..... 50 kPa bis 106 kPa (7.2 PSI bis 15.3 PSI)

Betriebstemperaturbereich: 15 °C bis 35 °C (59 °F bis 95 °F)

Geräteentsorgung

Es ist möglich, dass das Gerät selbst, dessen Zubehör sowie andere Verbrauchsgüter am Ende des Produktlebenszyklus durch den normalen Betrieb verunreinigt sind. Daher die örtlichen Verordnungen und Bestimmungen zur ordnungsgemäßen Entsorgung dieses Geräts und anderer Verbrauchsgüter beachten.



ACHTUNG!

Dieses Gerät darf ohne Genehmigung des Herstellers nicht modifiziert werden.

CE-Beauftragter

Wenn Ihr Land Mitglied der EU ist, richten Sie bitte alle Fragen, Vorfälle oder Beschwerden an den folgenden CE-Beauftragten von Midmark.

Midmark Europe SAS
22, Rue De St. Denis
53500 Ernée
FRANKREICH
Telefon: 33-2-430-517-76
Fax: 33-2-430-569-10

Serviceanfragen

Wenden Sie sich bitte mit allen Servicefragen an Ihren Midmark-Vertragshändler. Bei allen Serviceanfragen müssen Sie folgende Informationen angeben:

Modell-/Seriennummer
Kaufdatum
Symptom(e) der Fehlfunktion

Bestellen von Ersatzteilen

Zur Bestellung von Ersatzteilen sind folgende Informationen erforderlich:

Serien- und Modellnummer
Bestellnummer für das gewünschte Teil
(Siehe Explosionszeichnungen und Teile auf midmark.com)

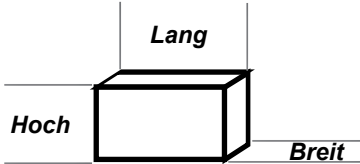
Bestellungen von nicht unter die Garantie fallenden Teilen können anhand des Fax-Bestellformulars am Ende dieser Anleitung an Midmark gefaxt werden.

Bei Bestellungen von Garantieteilen können Sie dem technischen Kundendienst von Midmark die erforderlichen Informationen auch telefonisch durchgeben.

Geschäftsstunden: 8.00 bis 17.00 Uhr EST (14.00 bis 23.00 Uhr MEZ)
(Montag bis Freitag) Telefon: +1-937-526-3662

Technische Daten

Netzteil

Elektrische Anforderungen:	115 V~, 60 Hz, 11 A
	Sicherung F1: T3.15AH, 250 V~
	Sicherungen F2, F3, F6 und F7: T6.3AL, 250 V~
	Sicherungen F4 und F5: T10.0AH, 250 V~
	230 V~, 50 Hz, 7 A
	Sicherung F1: T1.6AL, 250 V~
	Sicherungen F2, F3, F6 und F7: T6.3AL, 250 V~
	Sicherungen F4 und F5: T6.3AH, 250 V~
Voraussetzungen für Luftzufuhr:	Maximal 5,52–6,9 bar (80–100 PSI)
Klassifizierungen:	Klasse I, Standardgerät (IPX0), Dauerbetrieb
Zertifizierungen:	ES/IEC/EN 60601-1, CAN/CSA C22.2 Nr. 60601-1 (Sicherheitsnormen) EN/IEC 60601-1-2 (EMV-Normen)
Abmessungen:	 20,3 cm (8.5 in.) lang 10,2 cm (4.0 in.) breit 12,7 cm (5.0 in.) hoch



ACHTUNG!

Dieses Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Anästhesie-Gemischen mit Luft, Sauerstoff oder Stickstoffoxid verwenden.

Hinweis: Das Gerät kann in Gegenwart von Sauerstoff, Luft oder Stickstoffoxid verwendet werden.

Symbole



ACHTUNG!

Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu schweren Verletzungen führen kann, wenn keine Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.



Vorsicht!

Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn keine Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden. Dieses Symbol kann auch auf unsichere Handlungsweisen aufmerksam machen.



Gerätewarnung

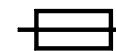
Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sachschäden führen kann, wenn keine Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.

Hinweis

Hebt Vorgänge, Verfahren oder Bedingungen hervor.



In den Handbüchern nachschlagen



Technische Daten für die Nennleistung der Sicherungen



Schutzerdung

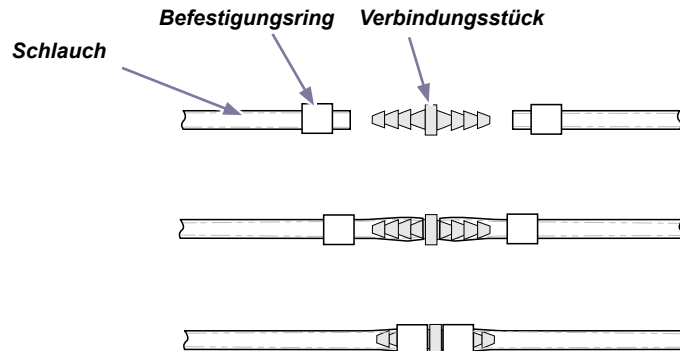
Schlauchanschlüsse

Verwenden Sie nur die mitgelieferten Befestigungsringe, um eine sichere Verbindung der Schläuche zu gewährleisten.

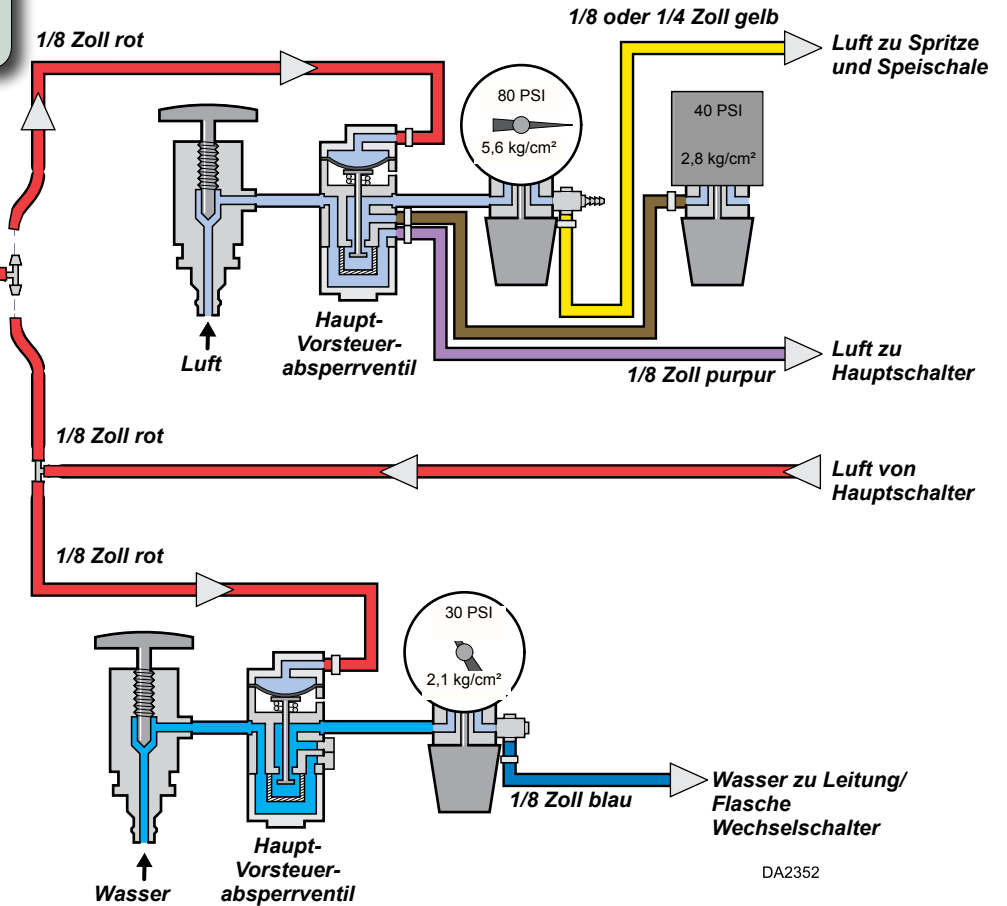
Schritt 1: Schneiden Sie den roten 1/8-Zoll-Schlauch zwischen den Haupt-Vorsteuerabsperrentilen für Luft und Wasser durch. Schließen Sie die beiden Enden an das Winkelstück am Druckschalter des Netzteils an.

Schlauchanschluss:

- Stecken Sie den Befestigungsring auf den Schlauch.
- Ziehen Sie den Schlauch auf das mit Widerhaken versehene Verbindungsstück.
- Schieben Sie den Befestigungsring über das im Schlauch befindliche Verbindungsstück.



DA2362



DA2352

Elektrische Anschlüsse



ACHTUNG!

Der elektrische Strom muss aus einer Steckdose abgenommen werden, die den lokalen Vorschriften entspricht. Lassen Sie gegebenenfalls eine installieren, die die folgenden Anforderungen erfüllt:

Modell mit 115 V AC: 115 V~, 60 Hz, 11 A

Modell mit 230 V AC: 230 V~, 50 Hz, 7 A

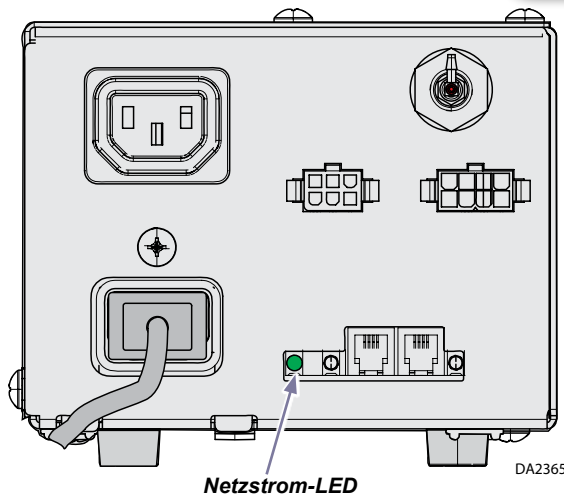
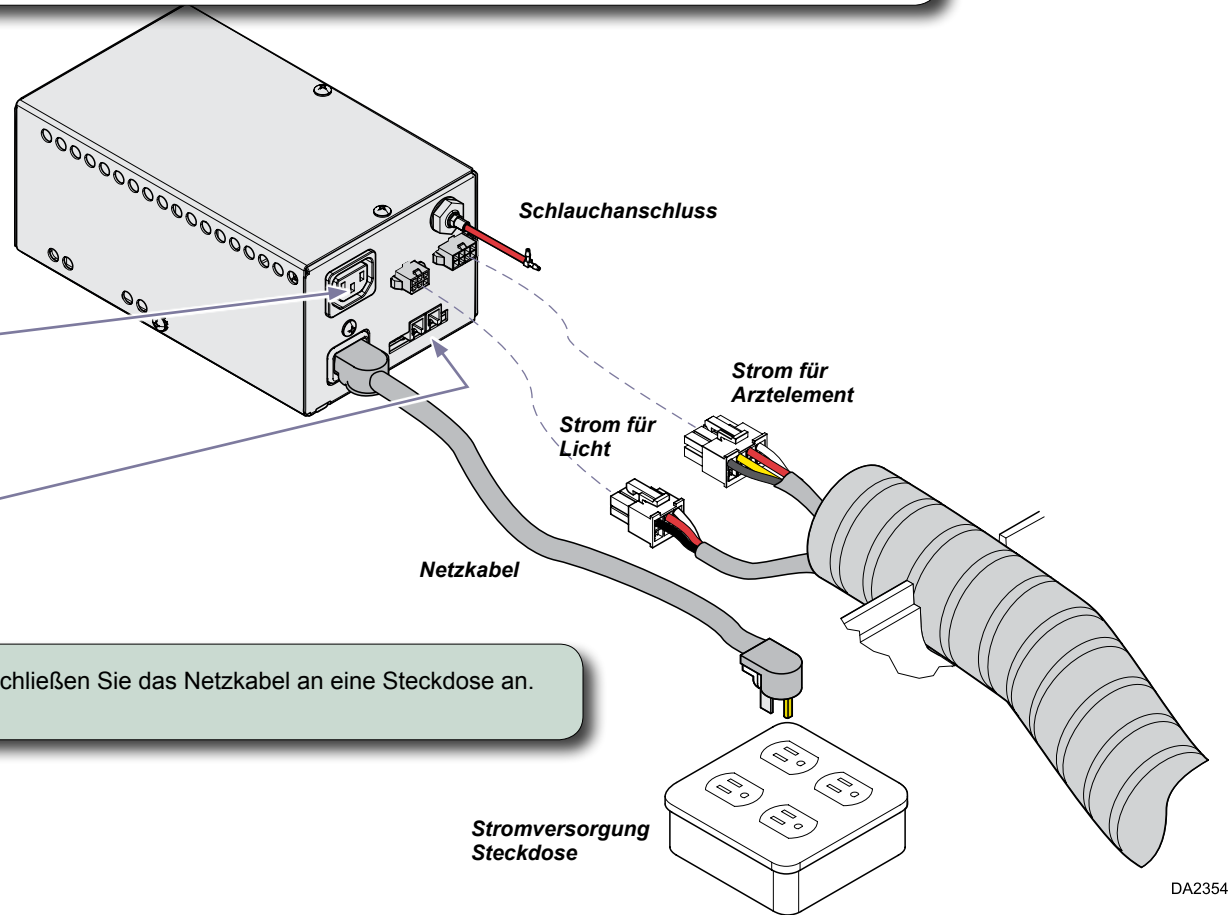
Schritt 1: Schließen Sie die Netzstecker für Licht und Arztelement (von Versorgungskabel, Konsole oder LR) an das Netzteil an.

Schritt 2: Schließen Sie das Netzkabel des Stuhls an das Netzteil an.

Schritt 3: Stellen Sie LIN-Verbindungen zum Netzteil her.

Schritt 4: Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an.

Schritt 5: Stellen Sie das Netzteil auf den Boden, in den Verteilerkasten oder den Schrank. Achten Sie dabei darauf, die Leitungen nicht zu ziehen oder zu knicken.



Garantieinformationen

GARANTIEUMFANG

Die Midmark Corporation („Midmark“) garantiert dem Originalkäufer, dass die von Midmark hergestellten Dentalprodukte und -komponenten (mit Ausnahme der unter „Ausnahmen“ ausgeschlossenen Komponenten) unter normalen Einsatz- und Wartungsbedingungen frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Die Verpflichtung der Firma Midmark beschränkt sich im Rahmen dieser Garantieerklärung nach Ermessen der Firma auf die Reparatur bzw. den Ersatz jener Teile oder Produkte, über deren Defekte Midmark innerhalb des Garantiezeitraums informiert worden ist und die nach Inspektion durch Midmark als defekt befunden worden sind.

GARANTIEZEITRAUM

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Datum der Auslieferung an den Erstinhaber und schließt Folgendes ein:

1. Für DENTALPRODUKTE wird ab dem Lieferdatum für den nachstehend angegebenen Zeitraum garantiert, dass sie frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind:
 - (a) Zwei (2) Jahre für alle Produkte und Komponenten (mit Ausnahme der Zeiträume unter b bis e).
 - (b) Das „KINK-VALVE“-Modul wird für einen Zeitraum von zehn (10) Jahren garantiert.
 - (c) Die ursprüngliche Lampe in einer neuen Leuchte wird für einen Zeitraum von einem (1) Jahr garantiert.
 - (d) Nicht von Midmark hergestellte Zubehörteile sind von der Garantie ausgeschlossen.
 - (e) Ersatz- und Zubehörteile werden für einen Zeitraum von neunzig (90) Tagen garantiert.
2. Für kieferchirurgische PRODUKTE wird ab dem Lieferdatum für einen Zeitraum von einem (1) Jahr garantiert, dass sie frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind.
3. Für STERILISATIONSPRODUKTE wird ab dem Lieferdatum für einen Zeitraum von einem (1) Jahr garantiert, dass sie frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind.
4. ULTRASCHALL-REINIGUNGSPRODUKTE sind ab dem Versanddatum für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren garantiert, vorausgesetzt sie werden gemäß der Herstelleranleitung und unter normalen Bedingungen angewendet. Innerhalb des Garantiezeitraums repariert oder ersetzt der Hersteller nach eigenem Ermessen kostenfrei, einschließlich der Kosten für Aus- und Wiedereinbau, alle Teile, die Material- oder Verarbeitungsfehler aufweisen. Reparaturen werden auf FOB-Reparaturwerkstatt-Basis vorgenommen. Die Haftung des Herstellers, unabhängig davon, ob sie aufgrund von Garantien, Fahrlässigkeit oder sonstigen Gründen oder im Zusammenhang mit Verkauf, Anwendung oder Betrieb der Wandlerelemente oder Teilen davon entsteht, überschreitet auf keinen Fall die Kosten für Reparatur oder Ersatz des fehlerhaften Geräts. Reparatur oder Ersatz stellt den ausschließlichen Rechtsanspruch des Käufers dar. Der Hersteller haftet auf keinen Fall für Folge- oder beiläufig entstandene Schäden, einschließlich und ohne Einschränkung

aller Folgeschäden aufgrund von Geschäftsverlusten.

5. Für INTEGRA™ DENTALSCHRÄNKE UND ARTIZAN™ DENTALMÖBEL wird ab dem Lieferdatum für den nachstehend angeführten Zeitraum garantiert, dass sie frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind:

(a) Mit Ausnahme der kürzeren Zeiträume unter (b) und (c) werden alle Produkte und Komponenten, einschließlich kunststoffbeschichteter Arbeitsflächen, Tür- und Schubladenfronten, Laufrollen und elektrischer Komponenten wie Arbeitsplatzleuchten und Kabel, für einen Zeitraum von fünf (5) Jahren garantiert. (b) Das Vorschaltgerät der Arbeitsplatzleuchte ist für drei (3) Jahre garantiert. (c) Kunststoffbeschichtete Arbeitsplatten und Zubehör aus massivem Oberflächenmaterial sind für ein (1) Jahr garantiert.

AUSNAHMEN

Folgende Punkte sind von der Garantie ausgeschlossen und Midmark übernimmt für diese Punkte keine Haftung:

(1) Reparatur- oder Ersatzarbeiten wegen Zweckentfremdung, Missbrauch, Fahrlässigkeit, Modifikation, Unfall, Transportschäden oder unbefugten Eingriffen; (2) über industrieübliche Standards hinausgehende Angleichungen in Farbe, Fladerung/Maserung oder Textur; (3) farbliche Veränderungen aufgrund von natürlichem oder Künstlicheinfall; (4) Produkte, die nicht ordnungsgemäß und im Einklang mit Midmarks Handbüchern zur Installation bzw. zu Installation/Betrieb dieses Produkts installiert, genutzt und gereinigt worden sind; (5) Produkte, die als Verbrauchsgüter gelten; (6) nicht von Midmark hergestellte Zubehör- und sonstige Teile; (7) speziell hergestellte Produkte; (8) Gebühren von Dritten für Einstell- und Reparaturarbeiten, Installation von Ersatzteilen oder sonstige Arbeiten, die an oder in Verbindung mit solchen Produkten ohne ausdrückliche vorherige schriftliche Genehmigung von Midmark vorgenommen worden sind.

AUSSCHLIESSLICHER RECHTSANSPRUCH

Im Rahmen dieser Garantieerklärung ist Midmark lediglich zur Reparatur oder zum Ersatz fehlerhafter Teile verpflichtet. Midmark übernimmt keine Haftung für unmittelbare, immaterielle, mittelbare oder beiläufig entstandene und Folgeschäden oder Bußgelder, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, Schadensersatz für Gewinn- oder Nutzungsausfall.

KEINE BEVOLLMÄCHTIGUNG

Keine Person und kein Unternehmen sind bevollmächtigt, andere mit den Produkten im Zusammenhang stehende Haftungsansprüche oder Verpflichtungen an die Firma Midmark zu stellen.

DIESE GARANTIE IST DIE EINZIGE GARANTIE DER FIRMA MIDMARK UND GILT ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN. DIE FIRMA MIDMARK GEWÄHRT KEINE STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNGEN IRGEND EINER ART, EINSCHLIESSLICH JEGLICHER GARANTIEERKLÄRUNGEN ÜBER MARKTFÄHIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. DIE GARANTIEERKLÄRUNG BESCHRÄNKT SICH AUF DIE REPARATUR BZW. DEN ERSATZ DEFEKTER TEILE.

Installation : bloc d'alimentation modèle n° 153808

Modèles concernés :

153808-001 (115 V~)

153808-002 (230 V~)

Outils spéciaux :

aucun

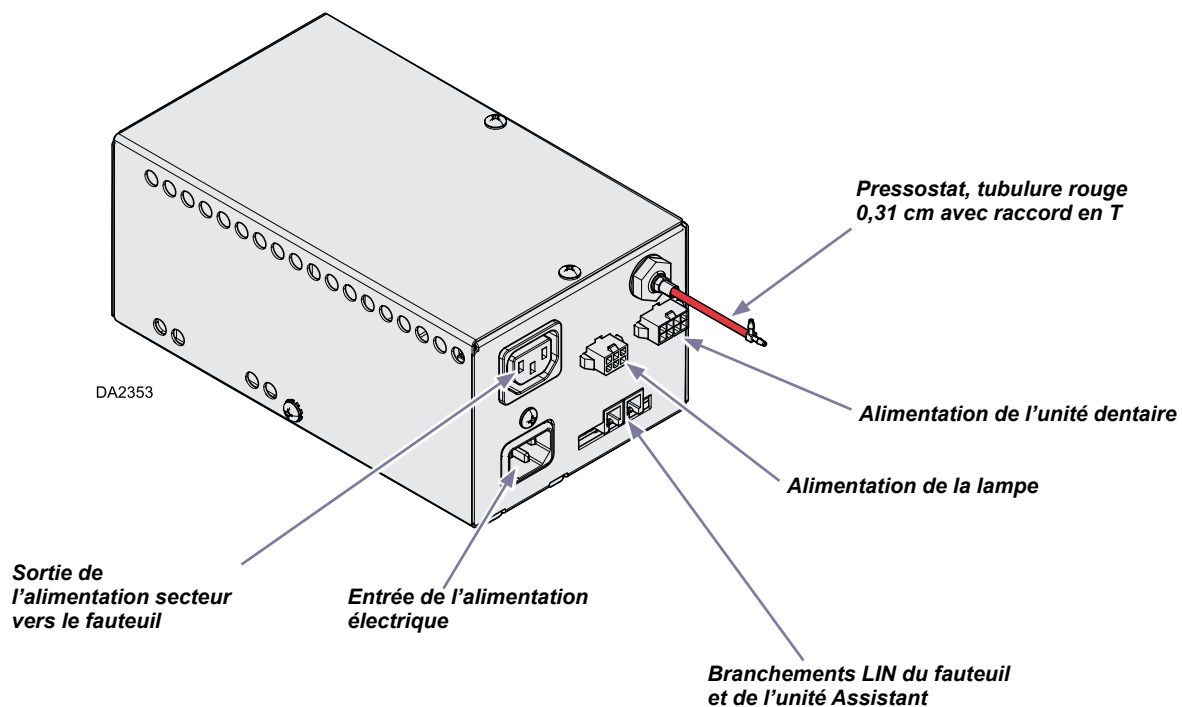
Langue d'origine : anglais

Remarque

Les unités du bloc d'alimentation sont disponibles en 115 V~ et 230 V~. Veillez à ce que l'unité que vous installez est celle qui convient à votre alimentation sur secteur.

Bloc d'alimentation

Le bloc d'alimentation centralise les entrées d'air et d'alimentation électrique, et distribue la puissance requise aux composants du fauteuil.



Utilisation prévue

L'alimentation électrique est destinée à être une pièce non accessible par l'utilisateur. Elle est conçue pour délivrer de l'électricité à des niveaux de tension prédéterminés (CA et/ou CC) à un fauteuil, une unité et/ou une lampe dentaires.

Interférences électromagnétiques

Les composants des cabinets dentaires Midmark sont conçus et construits de façon à minimiser les interférences électromagnétiques avec d'autres dispositifs. Si des interférences sont néanmoins constatées, il sera nécessaire de retirer de la pièce l'appareil causant les interférences et/ou de brancher le produit sur un circuit isolé.

Transport, stockage et conditions d'utilisation

Température de transport et de stockage : -5 °C à 38 °C (23 °F à 100 °F)

Humidité relative : 10 à 90 % (sans condensation)

Pression atmosphérique : 50 kPa à 106 kPa (7.2 PSI à 15.3 PSI)

Plage de température de fonctionnement : 15 °C à 35 °C (59 °F à 95 °F)

Mise au rebut de l'équipement

À l'issue de la durée de vie du produit, l'unité, les accessoires et d'autres fournitures peuvent être contaminés à la suite d'une utilisation normale. Consultez les codes et les réglementations locaux pour vous renseigner sur la mise au rebut appropriée de l'équipement et autres fournitures.



AVERTISSEMENT

Ne modifiez pas cet équipement sans l'autorisation du fabricant.

Représentant CE autorisé

Au sein de l'Union européenne, tous les problèmes, plaintes ou questions doivent être adressés au représentant CE autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Midmark Europe SAS
22, Rue De St. Denis
53500 Ernée,
FRANCE
Téléphone : 33-2-430-517-76
Fax: 33-2-430-569-10

Service après-vente

Adressez toutes vos demandes de réparation à votre revendeur Midmark agréé. Lorsque vous demandez une réparation, vous devez fournir les informations suivantes :

numéro de modèle / de série
date d'achat
symptôme(s) du dysfonctionnement

Commande de pièces

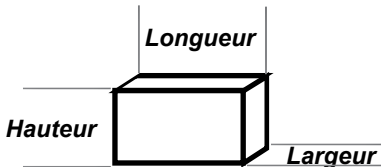
Les informations suivantes sont requises pour toute commande de pièces :
numéro de série et numéro de modèle
référence de la pièce souhaitée
(reportez-vous aux Vues éclatées et Pièces sur le site midmark.com)

Les commandes de pièces hors garantie peuvent être faxées à Midmark à l'aide du formulaire de commande par fax qui figure à la fin du présent manuel.

Pour les commandes de pièces garanties, contactez le Service technique de Midmark en vous munissant des informations requises.
Heures : de 8h00 à 17h00, du lundi au vendredi (heure normale de l'Est des États-Unis) Téléphone : 1-937-526-3662

Caractéristiques techniques

Bloc d'alimentation

Alimentation électrique :	115 V alternatifs, 60 Hz, 11 A
	Fusible F1 : T3.15AH, 250 V~
	Fusibles F2, F3, F6 et F7 : T6.3AL, 250 V alternatifs
	Fusibles F4 et F5 : T10.0AH, 250 V alternatifs
	230 V alternatifs, 50 Hz, 7 A
	Fusible F1 : T1.6AL, 250 V alternatifs
	Fusibles F2, F3, F6 et F7 : T6.3AL, 250 V alternatifs
	Fusibles F4 et F5 : T6.3AH, 250 V alternatifs
Exigences relatives à l'air :	5,52 à 6,9 bar maximum (80 à 100 PSI)
Classifications :	Classe I, équipement ordinaire (IPX0), fonctionnement continu
Certifications :	ES/CEI/EN 60601-1, CAN/CSA C22.2 n° 60601-1 (normes de sécurité), EN/CEI 60601-1-2 (normes CEM)
Dimensions :	
Longueur : 20,3 cm (8.5 in.) Largeur : 10,2 cm (4.0 in.) Hauteur : 12,7 cm (5.0 in.)	



AVERTISSEMENT

Ce matériel ne doit pas être utilisé en présence d'un mélange anesthésique inflammable à l'oxygène, à l'air ou au protoxyde d'azote.

Clarification : ce matériel convient à l'utilisation en présence d'oxygène, d'air ou de protoxyde d'azote.

Symboles



AVERTISSEMENT

Signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, risque d'entraîner des blessures graves.



Attention

Signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, risque d'entraîner des blessures mineures ou modérées. Il peut également servir à signaler à l'utilisateur des pratiques dangereuses.



Avertissement relatif à l'équipement

Signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, risque d'entraîner des dommages matériels.

Remarque

Attire l'attention sur une procédure, une pratique ou une situation.



Consulter les
manuels



Puissance
des fusibles

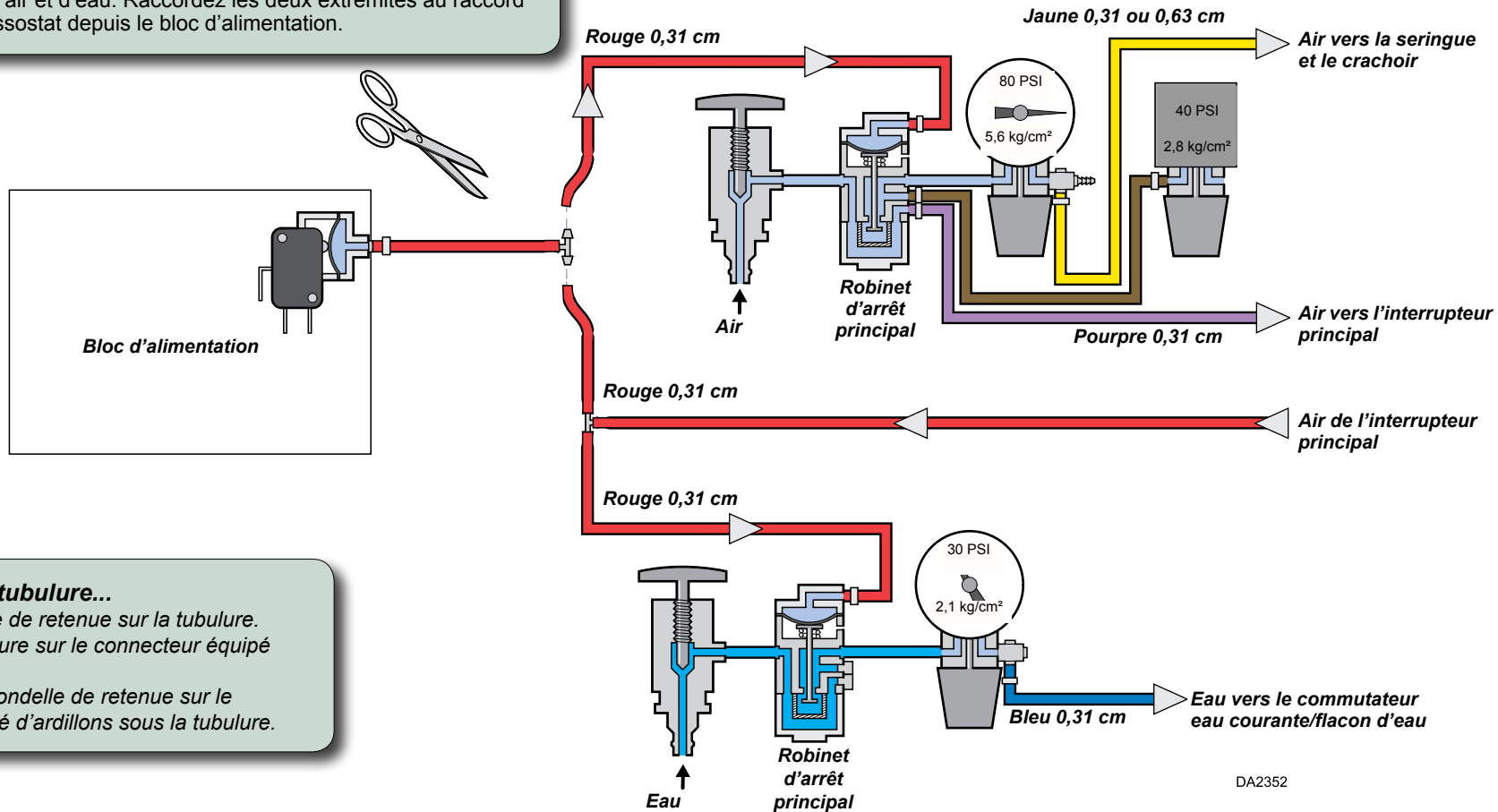


Mise à la terre
de protection

Raccordements de la tubulure

Utilisez toujours les rondelles de retenue fournies pour fixer correctement la tubulure aux connecteurs.

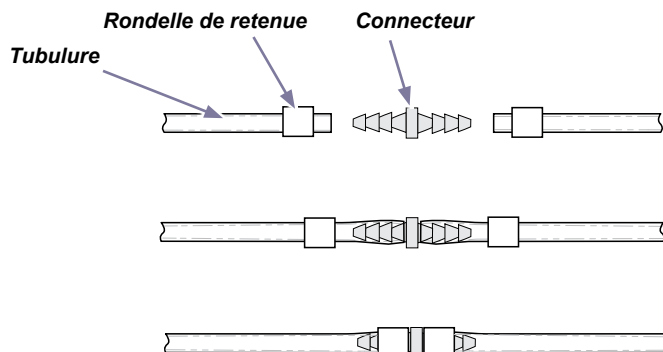
Étape 1 : sectionnez la tubulure rouge 0,31 cm entre les robinets d'arrêt principaux d'air et d'eau. Raccordez les deux extrémités au raccord en T du pressostat depuis le bloc d'alimentation.



DA2352

Pour raccorder la tubulure...

- Placez la rondelle de retenue sur la tubulure.
- Enfoncez la tubulure sur le connecteur équipé d'ardillons.
- Faites glisser la rondelle de retenue sur le connecteur équipé d'ardillons sous la tubulure.



DA2362

Raccordements électriques

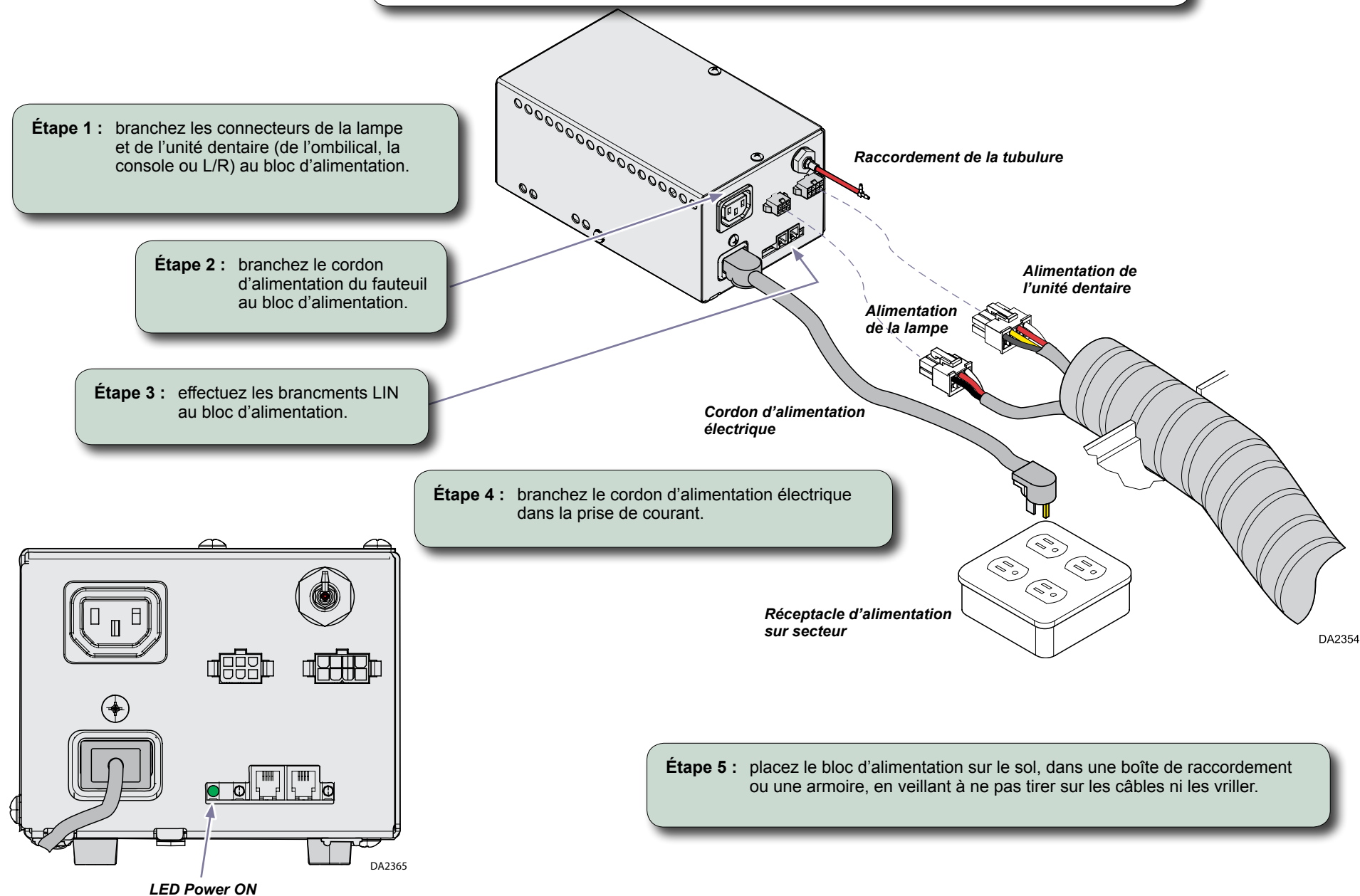


AVERTISSEMENT

L'alimentation électrique doit être fournie par une prise de courant conforme aux codes locaux. Si vous n'en avez pas, faites-en installer une avec les caractéristiques suivantes :

Modèle 115 V CA : 115 V~, 60 Hz, 11 A

Modèle 230 V CA : 230 V~, 50 Hz, 7 A



Renseignements sur la garantie

LIMITATION DE GARANTIE

Midmark Corporation (« Midmark ») garantit à l'acquéreur initial que ses produits et composants dentaires (à l'exception des composants non garantis sous la rubrique « Exclusions ») fabriqués par Midmark sont exempts de défauts de matériau et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. L'obligation de Midmark dans le cadre de cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement, à la discrétion de Midmark, des pièces ou des produits dont les défauts ont été signalés à Midmark au cours de la période de garantie applicable et une fois que l'examen effectué par Midmark a prouvé l'existence de ces défauts.

PÉRIODE DE GARANTIE APPLICABLE

La période de garantie applicable, qui court à compter de la date de livraison à l'acquéreur initial, est :

1. Les PRODUITS DENTAIRES sont garantis contre les défauts de matériau et de fabrication pour la durée indiquée ci-dessous, à compter de la date de livraison :
 - (a) Deux (2) ans pour tous les produits et composants (excepté ceux entrant dans les cas b à e).
 - (b) Le module « VANNE BIDIRECTIONNELLE » est garanti pendant dix (10) ans.
 - (c) L'ampoule d'origine sur une nouvelle lampe est garantie pendant un (1) an.
 - (d) Les accessoires non fabriqués par Midmark sont exclus.
 - (e) Les pièces et accessoires de rechange sont garantis pendant quatre-vingt-dix (90) jours.
2. Les PRODUITS de chirurgie bucco-dentaire sont garantis contre les défauts de matériau et de fabrication pour une durée d'un (1) an, à compter de la date de livraison.
3. Les STÉRILISATEURS sont garantis contre les défauts de matériau et de fabrication pour une durée d'un (1) an, à compter de la date de livraison.
4. Les NETTOYEURS À ULTRASONS, utilisés conformément aux instructions du fabricant et dans des conditions normales, sont garantis pendant deux (2) ans à compter de la date d'expédition. Dans la période de garantie, le fabricant réparera ou remplacera gratuitement, à sa seule discrétion, toutes les pièces présentant un défaut de matériau ou de fabrication et prendra à sa charge les coûts de retrait ou d'installation des pièces. Les réparations sont effectuées au sein d'un atelier de réparation FAB. La responsabilité du fabricant, qu'elle soit le fait de la garantie, d'une négligence ou autre, résultant et/ou accompagnant la vente, l'utilisation ou le fonctionnement des éléments du capteur ou toute autre pièce qui s'y rapporte, ne doit en aucun cas excéder le coût de réparation ou remplacement du matériel défectueux, et ladite réparation ou ledit remplacement doit constituer le recours exclusif de l'acquéreur ; en effet, le fabricant ne peut en aucun cas être tenu pour responsable de tout et/ou partie des dommages conséquents ou indirects, notamment tous dommages résultant de pertes commerciales.

5. Le MEUBLE DENTAIRE INTEGRA™ et le MOBILIER DENTAIRE ARTIZAN™ sont garantis contre les défauts de matériau et de fabrication pour la durée indiquée ci-dessous, à compter de la date de livraison :

(a) Cinq (5) ans pour tous les produits et composants (excepté pour les durées plus brèves dans b et c), y compris les revêtements stratifiés, les portes et bandeaux de tiroirs, les roulettes et les composants électriques tels que les lampes articulées et les cordons. (b) Trois (3) ans pour le ballast de la lampe articulée. (c) Un (1) an pour les revêtements et accessoires stratifiés.

EXCLUSIONS

Midmark ne peut être tenu pour responsable des cas suivants, qui ne sont pas couverts par la garantie ;

(1) des réparations et remplacements dus à une mauvaise utilisation, une utilisation abusive, une négligence, une modification, un accident, une altération ou des dommages liés au transport ; (2) un assortiment de couleur, grain ou texture en dehors des normes commercialement acceptables ; (3) des changements de couleur provoqués par la lumière naturelle ou artificielle ; (4) des produits qui ne sont pas installés, utilisés et correctement nettoyés selon les instructions du manuel d'installation ou d'installation/d'utilisation de Midmark pour le produit en question ; (5) des produits considérés comme consommables ; (6) des accessoires ou pièces non fabriqués(e)s par Midmark ; (7) des produits fabriqués spécialement ; (8) des frais encourus pour des réglages, des réparations et le remplacement de pièces ou tout autre travail effectué sur ou en rapport avec de tels produits sans l'autorisation expresse écrite préalable de Midmark.

RECOURS EXCLUSIF

L'unique obligation de Midmark dans le cadre de cette garantie est la réparation ou le remplacement des pièces défectueuses. Midmark ne peut être tenu pour responsable de tout dommage ou retard direct, spécial, indirect, circonstanciel, exemplaire ou conséquent, y compris les dommages entraînant la perte de bénéfice ou d'utilisation.

DÉNI D'AUTORISATION

Aucune personne ou société n'est autorisée à créer d'autres obligations ou responsabilités pour Midmark en rapport avec les produits.

CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE DE MIDMARK ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES. MIDMARK N'ACCORDE AUCUNE GARANTIE IMPLICITE D'AUCUNE SORTE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION POUR UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. CETTE GARANTIE EST LIMITÉE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DE PIÈCES DÉFECTUEUSES.

Instalación: Fuente de alimentación modelo 153808

Para los modelos:
153808-001 (~115 V)
153808-002 (~230 V)

Herramientas especiales:
ninguna

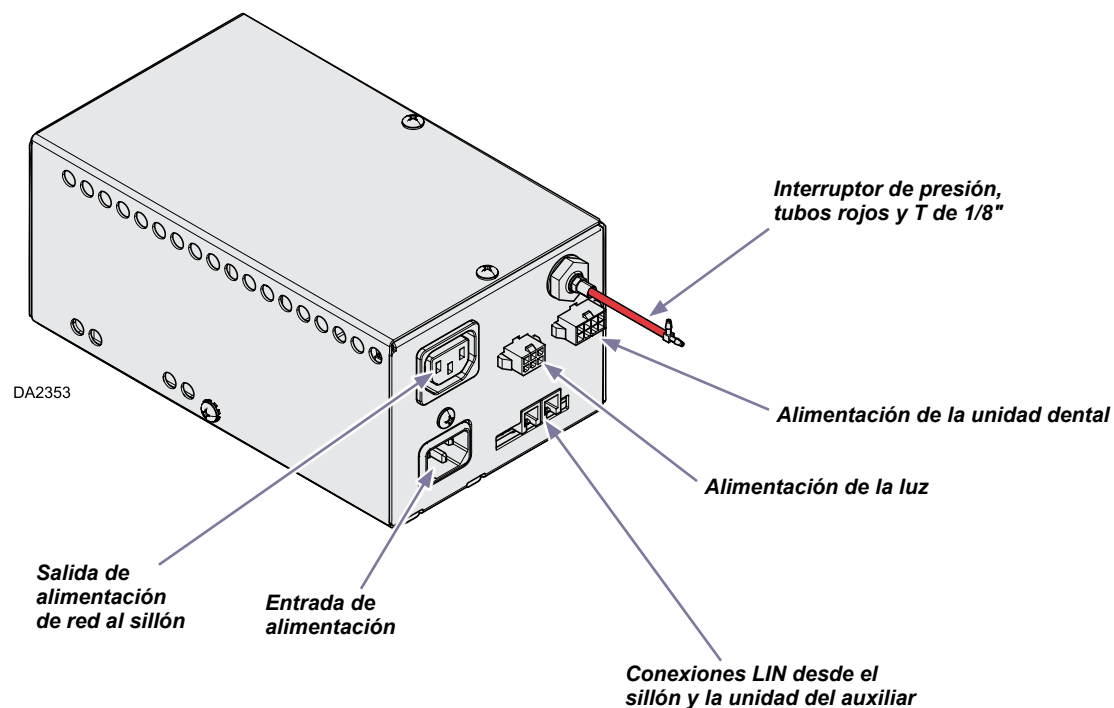
Idioma original: inglés

Nota

Los modelos de fuente de alimentación disponibles son de ~ 115 V y ~ 230 V. Asegúrese de que el modelo que va a instalar es el adecuado para la potencia de la red eléctrica principal.

Fuente de alimentación

La fuente de alimentación centraliza las entradas de alimentación de aire y eléctricas y distribuye la potencia a los componentes existentes según las necesidades.



Uso indicado

El suministro de alimentación es un elemento que ha sido diseñado de modo que sea inaccesible para el usuario.

Está diseñado para suministrar electricidad (CA o CC) a niveles de voltaje predeterminados a un sillón dental Midmark, a la unidad o a la luz.

Interferencia electromagnética

Los componentes del equipo dental de Midmark están diseñados y contruidos para reducir al mínimo las interferencias electromagnéticas con otros dispositivos. Sin embargo, si se observan interferencias entre este equipo y otros dispositivos, saque de la habitación el dispositivo que produce la interferencia y/o enchufe el producto en un circuito aislado.

Condiciones de transporte, almacenamiento y funcionamiento

Transporte, almacenamiento de temperatura:de -5°C a 38°C (de 23°F a 100°F)

Humedad relativa:del 10% al 90% (sin condensación)

Presión atmosférica:.....de 50 kPa a 106 kPa (de 7,2 PSI a 15,3 PSI)

Límites de temperatura ambiente:.....de 15°C a 35°C (de 59°F a 95°F)

Cómo deshacerse del equipo

Al final del ciclo de vida del producto, tanto la unidad como sus accesorios y otros consumibles podrían estar contaminados por efecto de su uso habitual. Consulte la normativa local sobre eliminación de residuos para saber cómo deshacerse del equipo y otros consumibles.



ADVERTENCIA

No modifique este equipo sin tener autorización del fabricante.

Representante autorizado para la CE

Los países pertenecientes a la CE deben dirigir todas sus preguntas, incidentes y quejas al representante autorizado para la CE de Midmark que se indica enseguida:

Midmark Europe SAS
22, Rue De St. Denis
53500 Ernée,
FRANCIA
Teléfono: 33-2-430-517-76
Fax: 33-2-430-569-10

Contactar con el Servicio Técnico

Todas las solicitudes de servicio técnico se deben dirigir a un distribuidor autorizado de Midmark. Al solicitar servicio técnico, debe proporcionar la información siguiente:

Modelo, número de serie
Fecha de compra
Descripción del fallo

Cómo pedir piezas de repuesto

Al pedir piezas de repuesto se necesita la siguiente información:

Número de modelo y de serie
Número de parte de la pieza deseada
(Consulte las Partes y vistas desglosadas en midmark.com)

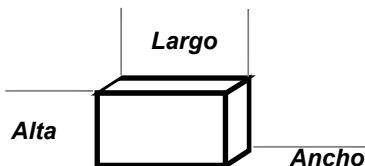
Los pedidos de piezas fuera de garantía pueden hacerse por fax enviando a Midmark el Formulario de pedido por fax que está en el dorso de este manual.

Para pedidos de piezas en garantía, llame al Departamento de servicio técnico de Midmark con la información necesaria.

Horario: de 8:00 am a 5:00 pm, hora de la costa este (de lunes a viernes)
Teléfono: 1-800-Midmark

Especificaciones

Fuente de alimentación

Requisitos eléctricos:	115 V~, 60 Hz, 11 A
	Fusible F1: T3.15AH, 250 V~
	Fusibles F2, F3, F6 y F7: T6.3AL, 250 V~
	Fusibles F4 y F5: T10.0 AH, 250 V~
	230 V~, 50 Hz, 7A
	Fusible F1: T1.6AL, 250 V~
	Fusibles F2, F3, F6 y F7: T6.3AL, 250 V~
	Fusibles F4 y F5: T6.3AH, 250 V~
Requisitos del aire:	Máximo 5,52 - 6,9 bares (80 - 100 PSI)
Clasificaciones:	Clase I, Equipo ordinario (IPX0), Funcionamiento continuo
Certificaciones:	ES/IEC/EN 60601-1, CAN/CSA C22.2 N° 60601-1 (Estándares de seguridad) EN/IEC 60601-1-2 (Estándares de CEM)
Dimensiones:	 Largo, 20,3 cm (8.5") Ancho, 10,2 cm (4.0") Alto, 12,7 cm (5.0")



ADVERTENCIA

El equipo no se puede utilizar en presencia de una mezcla anestésica inflamable con oxígeno, aire u óxido nítrico.

Aclaración: El equipo puede utilizarse en presencia de oxígeno, aire u óxido nítrico.

Símbolos



ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones graves.



Precaución

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede dar lugar a lesiones leves o moderadas. Podría también usarse para avisar de prácticas riesgosas.



Alerta del equipo

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños al equipo.

Nota

Amplía la información sobre un procedimiento, una práctica o un error de funcionamiento.



Manuales de consulta



Toma de tierra de protección

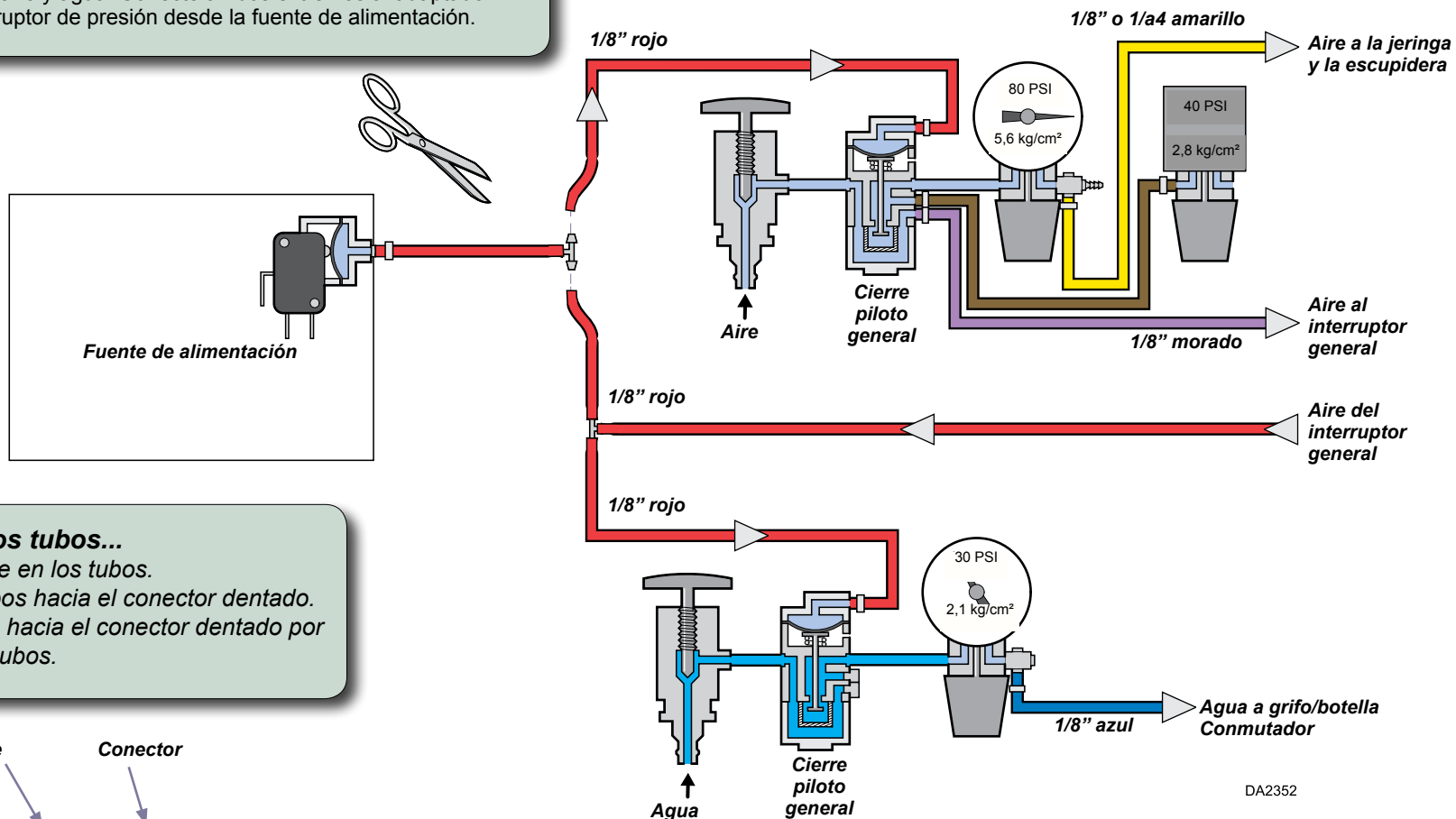


Especificaciones del fusible

Conexiones de los tubos

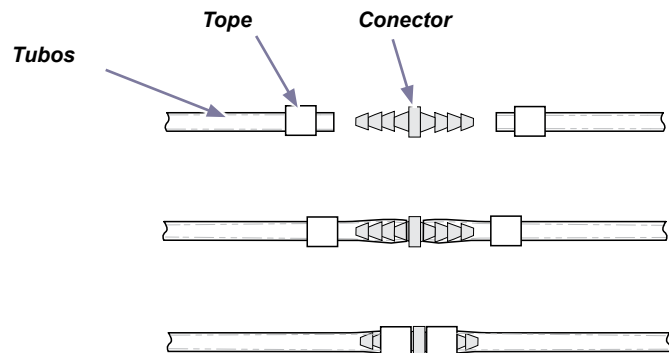
Utilice siempre los topes suministrados para asegurar las conexiones de los tubos.

Paso 1: corte los tubos rojos de 1/8" entre las válvulas piloto de cierre generales de aire y agua. Conecte ambos extremos al adaptador en T del interruptor de presión desde la fuente de alimentación.



Para conectar los tubos...

- Coloque el tope en los tubos.
- Empuje los tubos hacia el conector dentado.
- Deslice el tope hacia el conector dentado por debajo de los tubos.



DA2362

DA2352

Conexiones eléctricas



ADVERTENCIA

La alimentación eléctrica debe suministrarse a través de un tomacorriente que cumpla la normativa local. Instale uno que cumpla estos requisitos si no dispone de ninguno:

Modelo de 115 V CA: ~115 V , 60 Hz, 11 A Modelo de 230 V CA: ~230 V , 50 HZ, 7 A

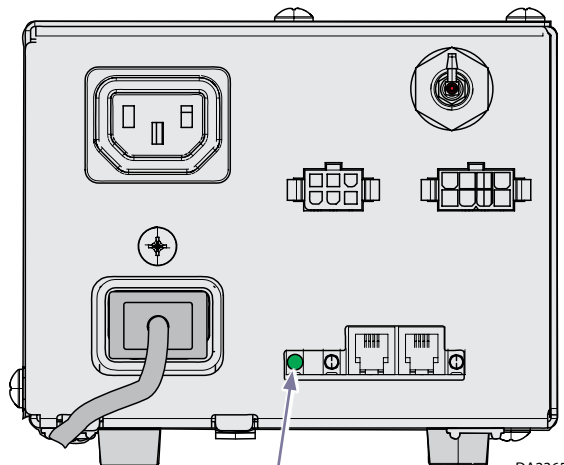
Paso 1: enchufe los conectores de alimentación de la luz y la unidad dental (desde umbilical, consola o I/D) en la fuente de alimentación.

Paso 2: enchufe el cable de alimentación del sillón en la fuente de alimentación.

Paso 3: establezca las conexiones LIN a la fuente de alimentación.

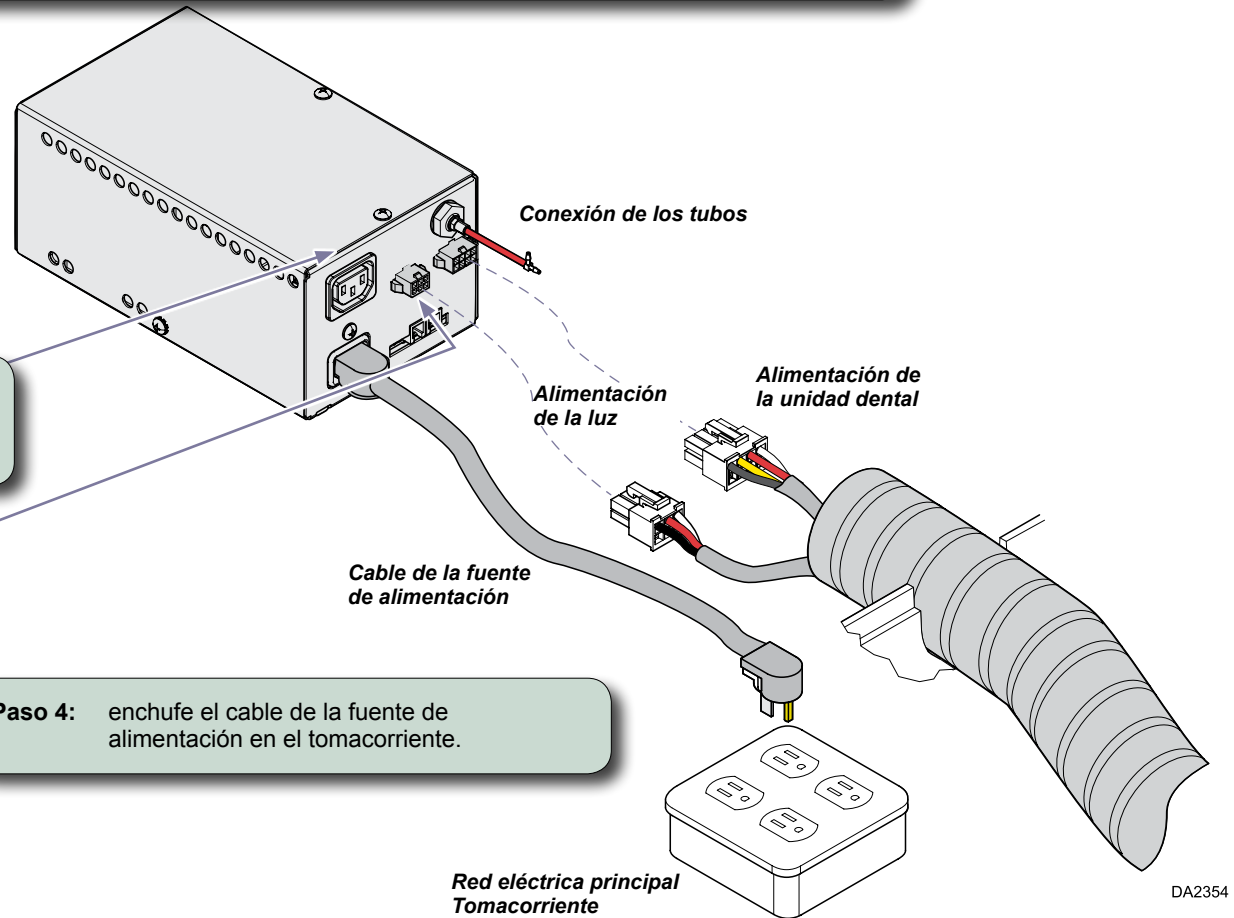
Paso 4: enchufe el cable de la fuente de alimentación en el tomacorriente.

Paso 5: coloque la fuente de alimentación en el suelo, en la caja de conexiones o en un armario, teniendo cuidado de no tirar de los cables ni pinzarlos.



Indicador LED de encendido

DA2365



Información de la garantía

ALCANCE DE LA GARANTÍA

Midmark Corporation ("Midmark") garantiza al comprador original de sus productos y componentes odontológicos (a excepción de los productos que figuran en "Exclusiones", que no se incluyen en esta garantía) fabricados por Midmark, que dichos productos no presentan defectos en el material ni en la fabricación en condiciones de uso y mantenimiento normales. La obligación de Midmark bajo esta garantía se limita a la reparación o cambio, a discreción de Midmark, de las piezas o productos de cuyos defectos se informe a Midmark dentro del periodo de vigencia de esta garantía, y después de que Midmark compruebe la autenticidad del defecto.

PERIODO DE VALIDEZ DE LA GARANTÍA

El período de validez de la garantía, a partir de la fecha de entrega al usuario original, será el siguiente:

1. LOS PRODUCTOS ODONTOLÓGICOS están garantizados frente a defectos de material y fabricación durante el período que se indica a continuación a partir de la fecha de entrega:
 - a) Dos (2) años para todos los productos y componentes [excepto los periodos que se indican en los apartados del b) al e)].
 - (b) El módulo "KINK-VALVE" tiene una garantía de diez (10) años.
 - (c) La bombilla original de una luz nueva tiene una garantía de un (1) año.
 - (d) Se excluyen los accesorios no fabricados por Midmark.
 - (e) Las piezas de recambio y los accesorios tienen una garantía de noventa (90) días.
2. Los PRODUCTOS de cirugía oral están garantizados frente a defectos de material y fabricación durante un período de un (1) año a partir de la fecha de entrega.
3. Los PRODUCTOS DE ESTERILIZACIÓN están garantizados frente a defectos de material y fabricación durante un período de un (1) año a partir de la fecha de entrega.
4. Los PRODUCTOS DE LIMPIEZA ULTRASÓNICA, si se usan de acuerdo con las instrucciones del fabricante y bajo uso normal, están garantizados durante dos (2) años a partir de la fecha de envío. Dentro del período de garantía, el fabricante reparará o sustituirá gratuitamente, a su sola discreción, todas las piezas que tengan defectos a causa de materiales o fabricación, lo que incluye los costes de retirada o instalación de piezas. Las reparaciones se realizan siempre FOB ("franco a bordo") en el centro de reparación, lo que significa que el fabricante se hace cargo de las piezas cuando sean entregadas en el centro de reparación. La responsabilidad del fabricante, bien por causa de esta garantía, o por negligencia u otras causas, que pudiera provenir de, o ser incidental a, la venta, uso o manejo de los elementos transductores o cualquier parte de ellos, no excederá en ningún caso el coste de la reparación o sustitución del equipo defectuoso; asimismo, tal reparación o sustitución será la única reparación a disposición del comprador,

y en ningún caso el fabricante será responsable por cualquier daño o por todos los daños consecuentes o incidentales, incluyendo, pero sin limitarse a, daños que surjan como consecuencia de pérdidas comerciales.

5. Los PRODUCTOS DE MOBILIARIO DENTAL INTEGRA™ Y ARTIZAN™ se garantizan contra defectos en materiales y fabricación durante el período indicado a continuación, a partir de la fecha de entrega:

(a) Cinco (5) años para todos los productos y componentes [excepto los períodos más cortos indicados en los apartados b) y c)], incluso el plástico laminado de las superficies superiores, de frontales de puertas y cajones, ruedecillas y componentes eléctricos tales como cables y luces de trabajo.
(b) Tres (3) años para los balastos de las luces de trabajo. (c) Un (1) año para el laminado plástico de las encimeras de superficie sólida y los accesorios.

EXCLUSIONES

Esta garantía no cubre (y Midmark no es responsable de) lo siguiente:

(1) reparaciones y sustituciones debidas a mal uso, abuso, negligencia, alteración, daños por accidentes, daños causados en el envío, o manipulación indebida; (2) coincidencia de color, grano o textura, excepto según los estándares comerciales aceptables; (3) cambios de color causados por luz natural o artificial; (4) productos no instalados, usados y limpiados adecuadamente, tal como se requiere en los manuales "Instalación" o "Instalación/Uso" de Midmark para el producto en cuestión; (5) productos considerados de naturaleza fungible; (6) accesorios o piezas no fabricados por Midmark; (7) productos de fabricación especial; (8) cargos por parte de cualquier persona por ajustes, reparaciones, sustitución de piezas de repuesto u otros trabajos realizados sobre, o en relación con, tales productos que no hayan sido expresamente autorizados por escrito por Midmark.

RECURSO EXCLUSIVO

La única obligación de Midmark bajo esta garantía es la de reparar o cambiar las piezas defectuosas. Midmark no es responsable de daños directos, especiales, indirectos, incidentales, ejemplares, consecuentes o por retrasos, incluidos, entre otros, los daños por pérdidas de ingresos o de uso.

AUTORIZACIÓN

Midmark no autoriza a ninguna persona ni empresa a establecer ninguna otra obligación ni responsabilidad en relación con los productos.

ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA DE MIDMARK Y SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA. MIDMARK NO OFRECE GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NINGÚN TIPO, INCLUIDAS LAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. ESTA GARANTÍA SE LIMITA A LA REPARACIÓN O CAMBIO DE PIEZAS DEFECTUOSAS.

Installazione: Alimentatore modello n. 153808

Applicabile ai modelli:

153808-001 (115 V~)
153808-002 (230 V~)

Utensili speciali:

nessuno

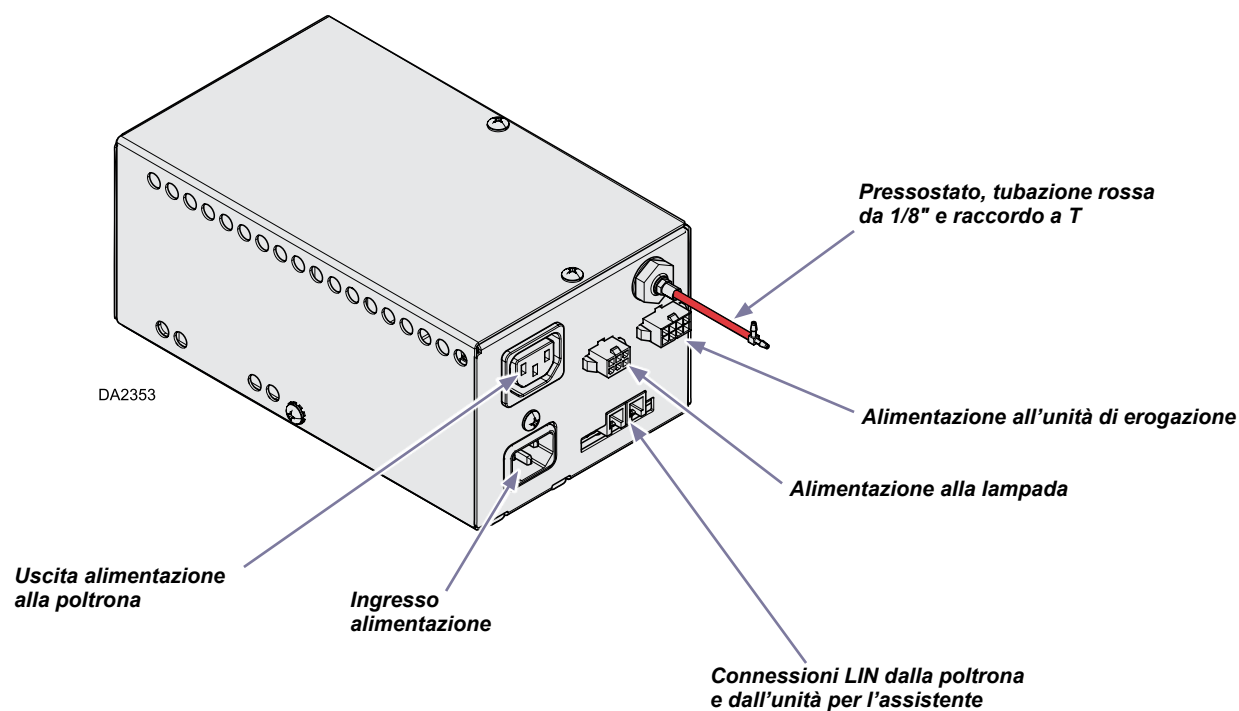
Lingua di origine: inglese

Nota

Gli alimentatori sono disponibili in modelli da 115V~ e 230V~. Assicurarsi di installare il modello adeguato all'alimentazione elettrica

Alimentatore

L'alimentatore centralizza gli ingressi per l'alimentazione elettrica e per l'aria e distribuisce l'energia ai componenti in base alla necessità.



Impiego

L'alimentatore non è destinato alla manipolazione da parte dell'utente. È progettato per erogare elettricità al livello di tensione predeterminato (CA o CC) a una poltrona odontoiatrica, unità e/o lampada Midmark.

Interferenze elettromagnetiche

I componenti per studi odontoiatrici Midmark sono progettati e realizzati in modo da ridurre le interferenze elettromagnetiche con altri dispositivi. Se si verificano interferenze tra questa apparecchiatura e altri dispositivi, allontanare il dispositivo che causa l'interferenza e/o collegare il prodotto a un circuito elettrico isolato.

Condizioni di trasporto / conservazione / funzionamento

Trasporto / conservazione di temperatura: da -5°C a 38°C (23°F a 100°F)

Umidità relativa: dal 10% al 90% (senza condensa)

Pressione atmosferica: da 50 kPa a 106 kPa (7,2 a 15,3 PSI)

Intervallo di temperatura di esercizio: da 15°C a 35°C (59°F a 95°F)

Smaltimento dell'apparecchiatura

Al termine della ciclo di vita del prodotto, le unità, gli accessori e gli altri materiali di consumo possono risultare contaminati a seguito del normale utilizzo. Consultare le norme e le ordinanze locali per il corretto smaltimento dell'apparecchiatura e di altri materiali di consumo.



AVVERTENZA

Non modificare questa apparecchiatura senza l'autorizzazione del produttore.

Rappresentante autorizzato CE

Tutta la corrispondenza proveniente dai paesi dell'Unione europea relativa a domande, incidenti e reclami deve essere indirizzata al rappresentante Midmark autorizzato CE identificato di seguito.

Midmark Europe SAS

22, Rue De St. Denis

53500 Ernée,

FRANCIA

Telefono: 33-2-430-517-76

Fax: 33-2-430-569-10

Assistenza

Rivolgere tutte le richieste di assistenza al proprio rivenditore autorizzato Midmark. Durante la chiamata è necessario fornire le seguenti informazioni:

Numero di modello/serie

Data di acquisto

Dettagli del cattivo funzionamento

Ordinazione di parti di ricambio

Quando si ordinano le parti sono necessarie le seguenti informazioni:

Numero di serie e numero del modello

Codice articolo della parte desiderata

(Consultare le parti e le viste esplose su midmark.com)

Ordini di parti non coperte da garanzia possono essere inviati via fax a Midmark usando il Modulo di ordine via fax sul retro di questo manuale.

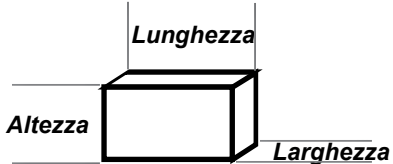
Per ordini di parti coperte da garanzia, chiamare l'Assistenza Tecnica Midmark fornendo le necessarie informazioni.

Orario: dalle 8:00 alle 17:00 EST (da lunedì a venerdì)

Telefono: 1-937-526-3662

Specifiche

Alimentatore

Requisiti elettrici:	115 V~, 60 Hz, 11 A
	Fusibile F1: T3.15AH, 250 V~
	Fusibili F2, F3, F6 e F7: T6.3AL, 250 V~
	Fusibili F4 e F5: T10.0AH, 250 V~
	230 V~, 50 Hz, 7 A
	Fusibile F1: T1.6AL, 250 V~
	Fusibili F2, F3, F6 e F7: T6.3AL, 250 V~
	Fusibili F4 e F5: T6.3AH, 250 V~
Requisiti per l'aria:	Massimo 5,52 - 6,9 bar (80-100 PSI)
Classificazioni:	Classe I, apparecchiatura ordinaria (IPX0), funzionamento continuo
Certificazioni:	ES/IEC/EN 60601-1, CAN/CSA C22.2 60601-1 (Normative di sicurezza), EN/IEC 60601-1-2 (Normative EMC)
Dimensioni:	 lunghezza 20,3 cm (8,5 poll.) larghezza 10,2 cm (4,0 poll.) altezza 12,7 cm (5,0 poll.)



AVVERTENZA

L'apparecchiatura **non deve** essere utilizzata in presenza di **miscele anestetiche infiammabili** con ossigeno, aria o ossido nitroso.

Chiarimento: l'apparecchiatura **può** essere utilizzata in presenza di ossigeno, aria o ossido nitroso.

Simboli



AVVERTENZA

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi.



Attenzione

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni lievi o moderate. Viene anche utilizzato per segnalare pratiche non sicure.



Allarme apparecchiatura

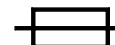
Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare danni all'apparecchiatura.

Nota

Descrive più dettagliatamente una procedura, una pratica o una condizione.



Consultare i manuali



Specifica delle caratteristiche dei fusibili

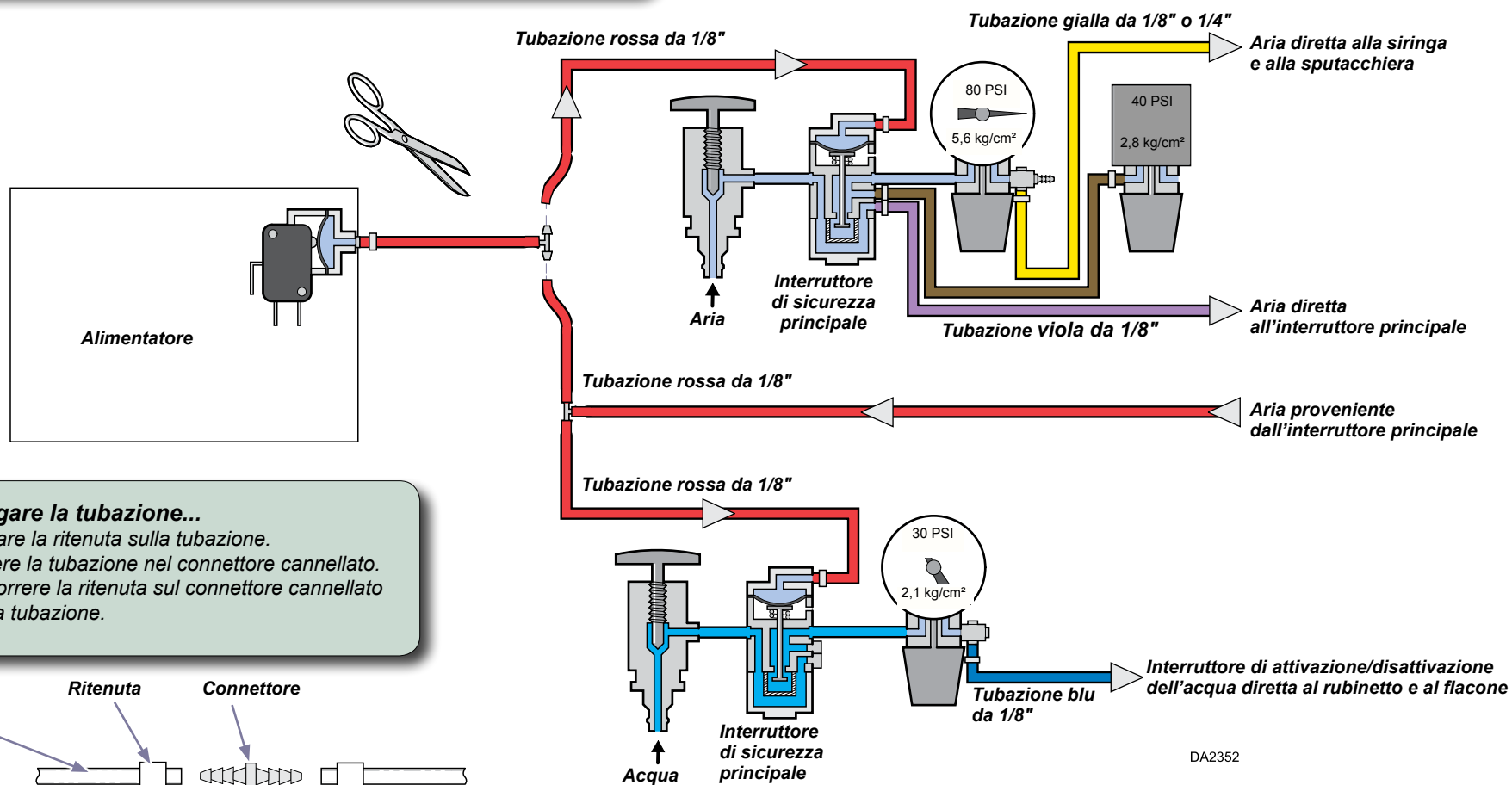


Messa a terra di protezione

Collegamenti delle tubazioni

Utilizzare sempre le ritenute fornite per fissare saldamente le connessioni delle tubazioni.

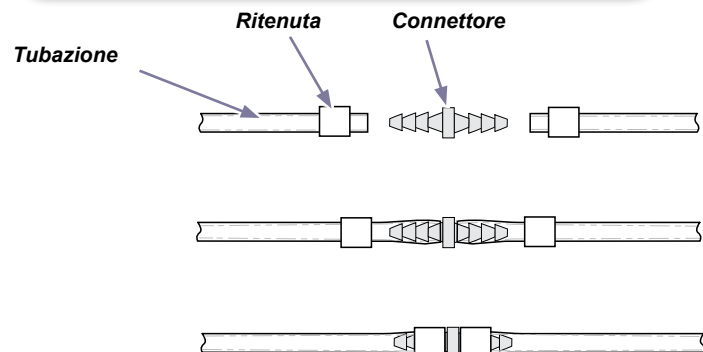
Passo 1: Tagliare la tubazione rossa da 1/8" tra le valvole di sicurezza principali dell'aria e dell'acqua. Collegare entrambe le estremità al raccordo a T del pressostato proveniente dall'alimentatore.



DA2352

Per collegare la tubazione...

- Collocare la ritenuta sulla tubazione.
- Spingere la tubazione nel connettore cannellato.
- Far scorrere la ritenuta sul connettore cannellato sotto la tubazione.



DA2362

Collegamenti elettrici



AVVERTENZA

L'alimentazione elettrica deve essere fornita tramite una presa elettrica conforme alle normative locali. Se non è disponibile, installare una presa che soddisfi i seguenti requisiti:

Modello a 115 Vca: 115 V~, 60 Hz, 11 A

Modello a 230 Vca: 230 V~, 50 Hz, 7 A

Passo 1: Collegare i connettori di alimentazione della lampada e dell'unità di erogazione (proveniente da apertura ombelicale, console o L/R) nell'alimentatore.

Passo 2: Collegare il cavo di alimentazione della poltrona all'alimentatore.

Passo 3: Realizzare i collegamenti LIN all'alimentatore.

Passo 4: Collegare il cavo di alimentazione alla presa.

Collegamento della tubazione

Alimentazione erogazione

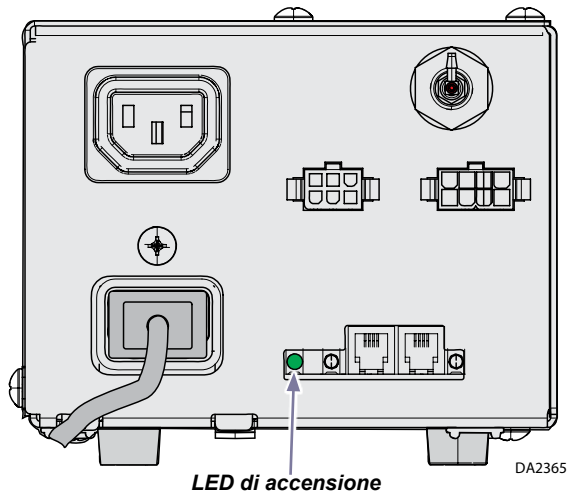
Alimentazione lampada

Cavo di alimentazione

Presa alimentazione elettrica

DA2354

Passo 5: Collocare l'alimentatore sul pavimento, nella cassetta delle interconnessioni o nell'armadietto, facendo attenzione a non tirare o pizzicare i conduttori.



DA2365

Informazioni sulla garanzia

CAMPO DI APPLICAZIONE DELLA GARANZIA

Midmark Corporation ("Midmark") garantisce all'acquirente originale che i prodotti e i componenti dentali (ad eccezione dei componenti non coperti da garanzia, elencati in "Esclusioni") prodotti da Midmark, sono privi di difetti nei materiali e nella fabbricazione durante l'uso e la manutenzione ordinari. Gli obblighi di Midmark in base alla presente garanzia, sono limitati alla riparazione o sostituzione, a discrezione di Midmark, delle parti o dei prodotti i cui difetti siano stati segnalati a Midmark entro il periodo di garanzia, e che Midmark, previo esame, ha stabilito essere difettosi.

PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA

Il periodo di validità della garanzia, a partire dalla data di consegna all'acquirente originale, sarà come segue:

1. I PRODOTTI DENTALI sono garantiti rispetto a difetti nei materiali e nella fabbricazione per il periodo indicato sotto dal momento della consegna:
 - (a) due (2) anni per tutti i prodotti e i componenti (con l'eccezione dei periodi riportati ai punti da b a e).
 - (b) il modulo "KINK-VALVE" è coperto da una garanzia di dieci (10) anni.
 - (c) la lampadina originale in una lampada nuova è coperta da un (1) anno di garanzia.
 - (d) gli accessori non prodotti da Midmark sono esclusi.
 - (e) la sostituzione di parti e accessori è coperta da una garanzia di novanta (90) giorni.
2. I PRODOTTI di chirurgia orale sono garantiti rispetto a difetti nei materiali e nella fabbricazione per un periodo di un (1) anno dal momento della consegna.
3. I PRODOTTI STERILIZZATORI sono garantiti rispetto a difetti nei materiali e nella fabbricazione per un periodo di un (1) anno dal momento della consegna.
4. I PRODOTTI BAGNO A ULTRASUONI, quando usati in conformità con le istruzioni del produttore e durante l'uso ordinario, sono garantiti per due (2) anni dalla data di consegna. Entro il periodo di garanzia il produttore riparerà o sostituirà gratuitamente, a sua unica discrezione, tutte le parti con difetti nei materiali e nella fabbricazione, inclusi i costi per la rimozione o l'installazione delle parti. Le riparazioni sono eseguite in un sito apposito, franco a bordo. La responsabilità del produttore, sia essa o meno basata su garanzia, negligenza o altra causa derivante da e/o conseguente a vendita, uso o funzionamento degli elementi trasduttori o di qualsiasi loro parte, non supererà in nessun caso il costo della riparazione o sostituzione dell'apparecchiatura difettosa. Detta riparazione o sostituzione sarà obbligo esclusivo dell'acquirente e in nessun caso il produttore sarà responsabile per eventua-

li e/o tutti i danni conseguenti o accidentali inclusi in modo non limitativo e/o tutti i danni conseguenti e derivanti da perdite commerciali.

5. I PRODOTTI 'CENTRALE DI STERILIZZAZIONE ODONTOIATRICA INTEGRATA™' E 'ARREDAMENTO PER STUDI ODONTOIATRICI ARTIZAN™' sono garantiti rispetto a difetti nei materiali e nella fabbricazione per il periodo indicato sotto dal momento della consegna:

(a) cinque (5) anni per tutti i prodotti e componenti (eccetto i periodi più brevi indicati in (b e c), comprese le superfici in laminato plastico, i pannelli anteriori di porte e cassette, rotelle e componenti elettrici come cavi e lampade di lavoro. (b) tre (3) anni per i ballast delle lampade di lavoro. (c) un (1) anno per i piani di lavoro solidi in laminato plastico e accessori.

ESCLUSIONI

Questa garanzia non copre, e di conseguenza non vincola Midmark per:

(1) riparazioni e sostituzioni conseguenti a uso improprio, danneggiamento, negligenza, alterazione, incidente, danno durante il trasporto o manomissione; (2) abbinamento di colori, grana o finitura superficiale eccetto che per standard commercialmente accettabili; (3) cambiamenti del colore causati dall'illuminazione naturale o artificiale; (4) prodotti che non sono installati, utilizzati e adeguatamente puliti come prescritto dal manuale Midmark "Installazione" e/o "Installazione/utilizzo" per il relativo prodotto; (5) prodotti considerati di natura consumabile; (6) accessori o parti non prodotti da Midmark; (7) prodotti fabbricati per scopi specifici; (8) addebiti da parte di chiunque per modifiche, riparazioni, installazione di parti di ricambio o altre prestazioni eseguite su o in connessione con tali prodotti quando non preventivamente autorizzati per iscritto da Midmark.

OBBLIGHI ESCLUSIVI

L'unico obbligo di Midmark ai fini di questa garanzia è quello di riparare o sostituire le parti difettose. Midmark non è responsabile per eventuali danni diretti o indiretti, speciali o accessori, o di penalità, inclusi, in modo non limitativo, danni per perdita di profitto o perdita di uso.

AUTORIZZAZIONI

Nessuna persona o società è autorizzata a stabilire per Midmark altri obblighi o responsabilità in relazione a questi prodotti.

LA PRESENTE È L'UNICA GARANZIA OFFERTA DA MIDMARK ED È IN SOSTITUZIONE DI QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA. MIDMARK NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI ALCUN TIPO, INCLUSE QUELLE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ AD UNO SCOPO PARTICOLARE. LA PRESENTE GARANZIA È LIMITATA ALLA RIPARAZIONE O SOSTITUZIONE DI PARTI DIFETTOSE.